

CINQUANTE
CHANTS POPULAIRES

recueillis dans la

HAUTE NORMANDIE

et harmonisés par

ÉDOUARD MOUILLÉ

Prix net : 12^f

• 1890 •

Paris, E. MOUILLÉ, Editeur, 1, Rue Blanche

Déposé. Droits de reproduction réservés pour tous pays

A

Emmanuel Chabrier

INTRODUCTION

Ce n'est pas d'aujourd'hui que l'attention est tournée vers les créations de la Muse populaire : Jean-Jacques Rousseau avait déjà signalé le charme tout particulier de ces mélodies primitives, et l'éditeur Ballard, cédant sans doute à un goût qui se développait déjà au XVIII^e siècle, avait publié plusieurs recueils dans lesquels figurent des chansons, des brunettes et des rondes à danser. Ce mouvement, seulement indiqué au siècle dernier, a repris en France à nouveau il y a une trentaine d'années et s'est étendu aux pays étrangers ; de telle sorte qu'aujourd'hui il est peu de contrées dans lesquelles des littérateurs ou des musiciens ne se préoccupent de recueillir les moindres traces de ce genre de productions trop longtemps dédaignées.

Voulant associer notre effort à ce mouvement, nous publions ce recueil.

Nous avons choisi, de préférence au titre *Chants populaires normands*, celui de *Chants populaires recueillis en Normandie*, afin de couper court à cette question si controversée des origines ; question qui nous a paru, dans l'état actuel des choses, à peu près insoluble, « et qui restera telle, dit M. Jérôme Bugeaud ¹, tant qu'un travail d'ensemble n'aura pas été entrepris dans toutes les provinces de France ».

Et en effet, que s'est-il passé dans la plupart des cas ? Des littérateurs, des musiciens explorant une région ont recueilli telle poésie ou telle mélodie, qu'ils attribuaient sans plus d'informations à la province visitée, alors que ces chansons, mélodies ou paroles, se retrouvent dans d'autres régions de la France, et souvent à des distances considérables ².

Les divers idiomes, dialectes ou patois parlés dans certaines provinces

1. *Chants populaires des provinces de l'Ouest* (Jérôme Bugeaud).

2. La chanson de *Corbleu*, *Marion*, par exemple.

avaient d'abord paru un certificat d'origine, ainsi que des noms de villes mentionnés au cours des chansons; mais on s'est vite rendu compte de l'incertitude de ces indices. C'est ainsi que, fréquemment, les mêmes sujets sont traités dans les idiomes breton, basque, languedocien et normand; quant aux noms de villes, les paysans les changent à leur convenance, et souvent d'après la localité la plus voisine. Ces changements sont particulièrement fréquents en Normandie, où un très grand nombre de localités ont leur terminaison en *ville* : Senneville, Octeville, Gonnevillle, Sotteville, Bléville, etc. La substitution d'un lieu à un autre a donc pu se faire sans que la rime eût à en souffrir.

Certes, si l'on envisage d'une part l'intérêt qu'aurait un travail d'ensemble pour les chants populaires de toutes les provinces de France, et, d'autre part, le nombre relativement restreint des chants recueillis jusqu'à ce jour, on pensera qu'il est grand temps de se mettre à l'œuvre, si l'on ne veut pas voir tomber définitivement dans l'oubli ces productions si naïves et si colorées de la Muse populaire, véritables épanchements de l'âme nationale.

Vers l'an 800, l'empereur Charlemagne chargea Eginhard de faire rechercher les contes et légendes répandus dans toute l'étendue de son Empire : mille ans après, un décret en date du 13 mai 1852 enjoignit aux préfets les mêmes recherches pour les poésies et les chants populaires de la France. De cette décision naquirent six importants volumes manuscrits extrêmement touffus, mais présentant peu d'intérêt, musicalement parlant. Cette lacune nous a déterminé à publier ce recueil, désireux que nous avons été de contribuer, pour un petit coin de la France, à mettre en lumière des documents dont la majeure partie est inédite.

C'est en pleine Normandie, aux environs d'Yport, « ce joli bourg », comme dit la chanson, que nous avons amassé un grand nombre de matériaux dont la sélection nous a permis de constituer ce recueil. Les chansons qui y figurent sont, pour la plupart, des rondes que les gens du pays appellent *danses en dalet* (?), des légendes, des contes et quelques noëls. En ce qui concerne les paroles, nous avons apporté les plus grands scrupules, dans la plupart des cas, à ne rien changer aux versions recueillies de la bouche même des paysans; au surplus, la mention du nom des personnes de qui nous les tenons est une garantie d'authenticité qui ne permet pas de mettre en doute leur origine.

M. Maurice Donnay, à qui nous avons confié la partie littéraire de l'ouvrage,

a pensé, comme nous, que toute personnalité devait s'effacer devant ces textes d'inspiration populaire. C'est ce que malheureusement, à notre avis, les auteurs n'ont pas toujours fait : certains se sont plu à orner plus ou moins des textes naïfs et frustes, détruisant ainsi toute leur saveur. N'ont ils pas voulu faire rimer à toute force des vers qui ne rimaient point dans l'original? Ne les ont-ils pas, dans ce but, déformés et tourmentés, oubliant que cette poésie, qui n'est ni romantique ni parnassienne, se contente le plus souvent d'assonances, ou, à leur défaut, de rien du tout?

M. Maurice Donnay n'a donc fait qu'un travail d'arrangement et de reconstitution. S'il a, par-ci par-là, remplacé complètement quelques vers ou quelques couplets, c'est qu'ils étaient d'une grossièreté inutile; néanmoins, dans ce travail d'épuration, il a voulu apporter la plus grande discrétion et la plus grande conscience. S'il a laissé bon nombre de plaisanteries du crû, c'est qu'il pense bien que les lecteurs comprendront que les gars de Senneville ne doivent pas s'exprimer comme les paysans de M. Scribe.

On remarquera que quelques-uns des sujets traités ne sont pas inédits au point de vue littéraire¹, et cela pour les raisons exposées précédemment. Il n'en est pas de même au point de vue musical, car les chants recueillis par nous, à quelques exceptions près, ne se trouvent dans aucun des recueils que nous avons consultés. Or, encore une fois, notre travail étant avant tout une production musicale, il aura du moins l'avantage de faire connaître des documents ignorés et le plus souvent intéressants. N'aurions-nous au surplus mis au jour que quelques documents inédits, nous avons conscience d'avoir fait œuvre profitable, artistique et d'intérêt national.

Pour la partie mélodique, nous devons nous reporter aux travaux de nos prédécesseurs, c'est-à-dire de MM. Gevaert, Hersent de la Villemarqué, Jérôme Bugeaud, Tiersot, etc., et surtout en considérant plus exclusivement l'emploi des tonalités de provenances grecque ou liturgique, aux travaux de M. Bourgault-Ducoudray, dont les deux recueils, *Mélodies populaires de la Grèce et de l'Orient*, et *Trente Mélodies populaires de la Basse-Bretagne*, offrent un si puissant intérêt tant sous le rapport de la valeur des matériaux recueillis que sous celui de l'harmonisation.

Nous voyons immédiatement que les auteurs précédemment cités ont procédé de deux façons différentes, les uns présentant les mélodies populaires sans

1. Ces traits se rencontrent dans les chants écossais, allemands, scandinaves, espagnols, etc.

2. Voir le texte de la chanson du Plongeur, entre autres, dans Schiller.

accompagnement approprié; les autres, au contraire, faisant appel aux ressources de l'harmonisation pour les présenter, en quelque sorte, comme des toiles intelligemment encadrées. Ces derniers, à notre avis, ont eu raison. Dans le pays même où la chante le paysan, la mélodie populaire a son accompagnement ambiant : dans la plaine ou sur la falaise, c'est le murmure du vent ou le bercement de la mer, c'est le son triste des *Angelus* lointains dans les crépuscules ; c'est, aux jours de fête, les carillons clairs des cloches en joie ; c'est aussi les cris bruyants, la grosse gaité et l'entrain qui président aux danses¹ ; c'est encore, à la veillée, le crépitement du « jonc marin » et du *raptis* dans la haute cheminée. On peut donc chercher à rendre par l'harmonisation ces impressions de solitude, d'immensité, de religion, de joie et d'intimité : c'est ce qu'a fait M. Bourgault-Ducoudray pour la Basse-Bretagne. Nous avons essayé de faire un travail analogue pour la Haute-Normandie, cherchant surtout, dans l'accompagnement, des évocations et des paysages musicaux². Quant aux partisans de la chanson simplement vocale, si l'accompagnement les gêne, ils peuvent facilement en faire abstraction.

D'ailleurs, un grand nombre de mélodies populaires n'ont-elles pas été présentées avec toutes les ressources de l'harmonisation dans les œuvres de certains grands compositeurs ? Beethoven, dans deux de ses quatuors, n'a-t-il pas employé des thèmes russes, et, dans le Scherzo de la *Symphonie pastorale*, le thème rendu par le hautbois n'a-t-il pas, comme structure et comme allure, tous les caractères de la mélodie populaire ? Beaucoup de compositions de Chopin et de Grieg se ressentent des mêmes inspirations ; et, pour parler de nos compositeurs français, nous citerons Boïeldieu dans *la Dame Blanche*, Th. Semet dans *la Petite Fadette* (chanson du Joli bois), MM. Ambroise Thomas dans *Hamlet* (scène de la folie), Edouard Lalo dans *le Roi d'Ys* (scène du mariage), Vincent d'Indy dans la *Symphonie cévenole*, Charles Bordes dans ses compositions sur des airs populaires basques, Emmanuel Chabrier dans sa lumineuse *Rapsodie d'Espagne*, etc.

Quelques chants publiés ici présentent une certaine analogie avec des chants de la Basse-Bretagne en ce qui concerne des tonalités qui ne sont plus que

1. Danses en rond, auxquelles les gens du pays donnent aussi le nom de *toupinage*.

2. Envisagé sous cet aspect, le n° 49 (*Quand je menais mes chevaux boire*) offre, entre autres, un des exemples les plus typiques de cette façon de comprendre la chanson populaire : l'accompagnement y est étroitement lié au sens des paroles. Le coucou, les cloches, l'orgue, le *Dies iræ*, etc., deviennent les facteurs de ce petit poème, et contribuent, par leur discrète intervention, à en renforcer l'expression dramatique.

rarement employées dans la musique moderne, et dont l'origine remonte à la plus haute antiquité, ainsi que l'a fort bien démontré M. Bourgault-Ducoudray dans les préfaces de ses deux recueils, auxquels nous renvoyons le lecteur pour la partie technique.

Toutefois les chants populaires appartenant aux anciens modes sont moins nombreux en Normandie qu'en Bretagne : cela tient certainement à l'isolement dans lequel est restée longtemps cette dernière province, tandis que dans la Normandie, plus rapprochée de la capitale et en communication constante avec elle, la musique bimodale s'est répandue plus facilement. Lorsqu'une mélodie s'est présentée à nous avec le caractère nettement accusé d'une de ces tonalités, malheureusement tombées en désuétude, nous avons tenu compte de ce cas particulier, et nous avons accompagné cette mélodie dans la gamme sur laquelle elle était construite.

Nous devons aussi parler des transformations de certains chants populaires ; ces particularités ont attiré l'attention des chercheurs, et certains auteurs ont fait pour les expliquer ce que les grammairiens et les linguistes font pour l'étymologie des mots. C'est ainsi que Luzel fait dériver la chanson de *Monsieur et Madame Denis* d'un cantique en usage au moyen-âge.

N'était-il pas aussi habituel à cette époque que les compositeurs de musique religieuse prissent pour thèmes de leurs messes, les chants populaires les plus en vogue ? Palestrina, encore au début de sa carrière, et sacrifiant à un goût trop répandu de son temps, n'a-t-il pas pris pour thème d'une de ses compositions, la chanson de l'*Homme armé*¹ ? Mais il convient d'ajouter à la gloire de ce compositeur qu'il s'affranchit par la suite de cet abus, et que sa messe du *Pape Étienne Marcel* marqua un pas en avant pour la musique servant aux offices divins.

On voit par ces deux exemples typiques et opposés (et nous pourrions en citer beaucoup d'autres aussi concluants), qu'il s'est fait un continuel échange entre la musique liturgique et la musique populaire, puisqu'un cantique paraît avoir donné naissance à la chanson de *Monsieur et Madame Denis*, tandis que la chanson de l'*Homme armé* donnait, au contraire, naissance à une œuvre religieuse d'un des plus grands compositeurs du xvi^e siècle.

Nous appelons également l'attention du lecteur sur les anomalies que pré-

1. Il existe un grand nombre de messes de divers auteurs sur ce thème populaire. Voir *Histoire de la chanson populaire en France*, de J. Tiersot.

sente souvent la structure intime des chants populaires. Ces particularités consistent dans l'intervention imprévue de mesures binaires dans une ordonnance de mesures ternaires, et réciproquement : elles se produisent d'une façon symétrique ou dissymétrique, selon que leur présence a ou n'a pas de répétition correspondante dans un membre de phrase similaire, ou bien encore lorsqu'elles se présentent plusieurs fois dans une mélodie, et que chacune de ces répétitions est séparée par un nombre inégal de mesures.

Nous signalerons aussi certaines redondances de petits groupes de notes se reproduisant au cours d'une phrase avec obstination. Ces cas fort curieux, et que l'on observera plus particulièrement dans *la Noce misérable*, *la Bergerie en danger*, *les Garçons de Rouen*, etc., s'expliquent par ce fait, que la poésie populaire n'ayant pas le souci constant de la métrique classique, le chant suit pas à pas tous les caprices de la versification, cette union donnant naissance à des formes qu'on aurait tort de considérer comme des gaucheries ou des pauvretés, car elles tendent à constituer un style plus souple, plus libre et plus expressif.

Si l'on considère aussi que certains chants ont pour base des tonalités hors d'usage, on comprendra que la notation des mélodies populaires offre souvent de sérieuses difficultés. Or, si bon nombre de recueils consultés, et nous visons ici plus spécialement les six volumineux manuscrits de la Bibliothèque nationale, offrent si peu d'intérêt musicalement parlant, c'est qu'il ne nous est pas prouvé que les artistes ou les amateurs qui se sont chargés de ces travaux aient toujours eu la compétence nécessaire pour les mener à bonne fin. Désireux de voir combler cette lacune, nous terminerons par un souhait : Puissent les musiciens, suivant l'exemple de MM. Bourgault-Ducoudray, Tiersot, Bordes, etc., ne pas dédaigner plus longtemps ces recherches si intéressantes, et comprendre, que de leurs efforts accumulés, pourrait naître un ensemble de documents susceptibles, selon la théorie si juste de Wagner dans *Opéra et Drame*, d'éclairer d'un jour nouveau les origines de l'art moderne !

ÉDOUARD MOULLE

Vaucottes-sur-Mer, 15 octobre 1890.

TABLE

	Page		Page
1 MARGUERITE EST AU BORD DU BOIS	2	26 LES FILLES D'YPORT	108
2 LA FALIRA DON DAINE	8	27 QUAND MON PÈRE M'A MARIÉE	112
3 EN REVENANT DE PARIS LA ROCHELLE	12	28 SUR LA GRAND' ROUTE	118
4 IL ÉTAIT UNE BERGÈRE	18	29 AU PORT DE DIEPPE	120
5 LA NOCE MISÉRABLE	22	30 J'AI FAIT FAIRE UN BEAU BOUQUET	126
6 ADIEU PÈRE ET MÈRE	30	31 VOILÀ LE JOLI CARILLON	128
7 LE MARI JALOUX	35	32 LES MENDIANTS DE NOËL	133
8 LE CURÉ D'ARGENTON	36	33 LA MEUNIÈRE	136
9 CHANSON DES ROIS	39	34 AU BOIS ROSSIGNOLET	141
10 VOUS M'AMUSEZ TOUJOURS!	43	35 C'ÉTAIT LA PLUS BELLE DES TROIS	146
11 LA MORT DE ZÉLIE	47	36 ENTRE PARIS ET ROUEN	150
12 ET MARCHONS DURANT LA LURETTE	51	37 EN REVENANT DE NANTES	154
13 CHANSON DE CARNAVAL	55	38 BON CIDRE DOUX OÙ AS-TU CRU?	157
14 MON PÈRE AVAIT UN PETIT BOIS	58	39 J'AI TANT D'ENFANTS À MARIER	160
15 J'AI PARTI DE MON VILLAGE	62	40 ME PROMENANT L'AUTRE JOUR	162
16 MARGUERITE EST ASSISE	66	41 JE SUIS LA FILLE D'UN ALLEMAND	166
17 LE PETIT SABOT	74	42 MON MARI EST BIEN MALADE	171
18 J'AIME LA BELLE ENDORMIE	78	43 LES GARÇONS DE ROUEN	174
19 LE MEUNIER	86	44 JE VOUS DIRAI: J'EN DOUTE!	178
20 IL ÉTAIT UN BEAU VALET D'OR	88	45 ATTENDEZ-MOI, LA BERGÈRE?	182
21 LA MENDIANTE	90	46 LA NAISSANCE DU CHRIST	186
22 AU PORT DU HÂVRE	95	47 QUAND J'ÉTAIS CHEZ MON PÈRE	191
23 LES FILLES DE ROUEN	98	48 LA MOISSON	197
24 LA BERGERIE EN DANGER	101	49 QUAND JE MENAIS MES CHEVAUX BOIRE ...	201
25 UN JOUR DANS LA PRAIRIE	104	50 LE MARCHAND DE VELOURS	209

L'arrangement et l'accompagnement de ces chants populaires étant l'œuvre et la propriété de Monsieur ÉDOUARD MOUILLÉ

Toute reproduction sera poursuivie.

E. M.

MARGUERITE EST AU BORD DU BOIS

Moderato. (♩ = 80)

CHANT.

PIANO.

p

Moderato.

1. Mar-gue-rite est au bord du bois Qu'ell' pleure et qu'ell' sou-pi-re:—Qu'a-

mf *p* *mf* *p*

-vez-vous donc à sou-pi-rer, Mar-gue-ri-te ma mi-e? " Dansons sur la ri-ve du bois, Dan-

cresc. *dim.*

sons sur la ri - ve." — 2. Qu'a -

vez - vous donc à sou - pi - rer, Mar - gue - ri - te ma mi - e? — Ah! qui m'y pas - se -

mf *p* *mf* *p* *cresc.*

ra le bois, Moi qui suis si jo - li - e? "Dan - sons sur la ri - ve du bois, Dan -

dim.

sons sur la ri - ve." — 3. Ah!

p

qui m'y pas-se - ra le bois, Moi qui suis si jo - li - e? - Ce se - ra moi, belle a - vec vous, Sans

au - cun mot vous di - re. "Dansons sur la ri - ve du bois, Dan - sons sur la ri - ve." —

4. Ce se - ra moi, belle a - vec vous, Sans

au - cun mot vous di - re. Quand il est au mi - lieu du bois, D'un bai - ser il la pri - e.

"Dan-sons sur la ri-ve du bois, Dan-sons sur la ri-ve." _____

dim. *p*

5. Quand il est au mi-lieu du bois, D'un bai-ser il la pri-e. — Pre-

mf *p* *mf* *p*

-nez-en deux, pre-nez-en trois, Mais n'al-lez pas le di-re. "Dansons sur la ri-ve du bois, Dan-

cresc. *dim.*

-sons sur la ri-ve." _____ 6. Pre-

p

nez - en deux, pre-nez - en trois, Mais n'al - lez pas le di - re, Car si mon pè - re le savait Il

p *cresc.*

me ferait la vi - e. " Dansons sur la ri - ve du bois, Dan - sons sur la ri - ve. "

dim. *p*

7. Car si mon pè - re le savait, Il

mf *p*

me ferait la vi - e; Quant à ma mère, ell' le sait bien, El - le ne fait qu'en ri - re.

mf *p* *cresc.*

"Dansons sur la ri-ve du bois, Dan-sons sur la ri - ve." —

8. Quant a ma mère ell' le sait bien, El - le ne fait qu'en ri - re, Car

elle en fai-sait tout autant A - lors qu'elle était fil - le. "Dansons sur la ri-ve du bois, Dan-

-sons sur la ri - ve." —

Chanté par M^r SIMON GUEST aîné à Vaucottes.

LA FALIRA DON DAINE LA FALIRA DON DÉ!

Allegretto. (♩=116)

CHANT.

PIANO.

p

1. Quand j'é-tais pe-tit, j'n'a-vais rien à fai-re,

p

J'm'en al-lais au bois, a-vec mon p'tit frè-re. bon! bon! " La fa-li-ra don daine bon!

cresc

dim.

riten.

La fa-li-ra don dé! ”

2. J'm'en al-lais au bois,

a Tempo.

riten.

mf

a-vec mon p'tit frè-re; Là je vis un homm' qu'embrassait ma mè-re,

bon! bon! “ La fa-li-ra don dai-ne bon! La fa-li-ra don dé! ”

p

3. Là je vis un homm' qu'embrassait ma mè - re; Nous nous sommes dit: c'est point là not' pè-re,

p *cresc.*

bon! bon! "La fa-li-ra don dai-ne bon! La fa-li-ra don dé!"

dim. *riten.*

4. Nous nous sommes dit: c'est point là not' pè - re, Not'père il n'a point de ca-sa-que naire.^(*)

a Tempo. *mf*

bon! bon! "La fa-li-ra don dai-ne bon! La fa-li-ra don dé!"

p

(*) Naire pour Notre.

5. Not' père il n'a point de ca-sa-que nai - re. — «Tiens voi-là deux sous, dis rien à ton pè-re.»

bon! bon! " La fa-li-ra don daine bon! La fa-li-ra don dé! "

6. «Tiens voi-là deux sous, dis rien à ton pè - re.» — «C'est pas vos deux sous qui me feront tai-re.»

a Tempo.

bon! bon! " La fa-li-ra don daine bon! La fa-li-ra don dé! "

EN REVENANT DE PARIS LA ROCHELLE (*)

Allegretto. (♩.=116)

PIANO.

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'Allegretto' with a tempo of 116 beats per minute. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *mf*, *cresc.*, and *dim.*

1. En re-ve-nant de Pa-ris la Ro-chel-le, J'ai ren-con-tré cinq à six demoi-

-sel-les, J'ai pas choi-si, mais j'ai pris la plus bel-le. "Ah! di-tes-moi, di-tes-moi donc, di-tes-moi

donc si les filles sont bel-les, Où nous al-lons, ———— Où nous allons? "

2. Je l'ai mon-té' sur l'arçon de ma

sel - le, J'ai fait sept lieues sans parler à la bel - le; A la hui - tièm', je veux boir', me dit -

- el - le. "Ah! di-tes-moi, dites-moi donc, Di-tes-moi donc si les filles sont bel - les Où nous al -

- lons, _____ Où nous al-lons? "

3. J'pris mon cha-peau, j'lui pré-sen-tai pour ver'-re; El-le me

dit qu'ell' n'y voulait pas boi-re; J'la descen-dis à la cav'chez mon pè-re. "Ah! di-tes-

moi. di-tes-moi donc, Di-tes-moi donc si les fil-les sont bel-les Où nous al-lons, _____

Où nous al-lons? "

4. Quand elle y fut, elle y but à plein ver - re; J'pris deux bai -

- sers sur les jou's de la bel - le, Je mis la main sur sa ver - te coc - tel - le. "Ah! di - tes -

moi, di - tes - moi donc, Di - tes - moi donc si les fil - les sont bel - les Où nous al -

- lons, _____ Où nous allons? »

5. Puis je lui dis: bell' é - tes-vous pu - cel - le? -Ho-là mon-

-sieur voulez-vous bien vous tai - re; Pucelle ou non, ce n'est pas votre af - fai - re. "Ah! di - tes -

moi, dites-moi donc, Dites-moi donc si les filles sont bel - les Où nous al - lons, _____

Où nous al - lons? " _____

6. J'ai trois en - fants qui ont chacun leur pè - re, Et pour ser - vir notre roy, je l'es - pè - re, Ce seront

tous de braves gens de guer - re. "Ah! dites - moi, dites-moi donc, Dites-moi donc si les filles sont

sf *p*

bel - les Où nous al - lons, _____ Où nous allons ? "

p *sf*

Chanté par M^r DURAND cordier à Yport.

IL ÉTAIT UNE BERGÈRE

Moderato. (♩=96)

CHANT.

PIANO.

p

1. Il é - tait u - ne ber - gè-re Tout' ri - dé', tout é - den.

- té - e, C'é-tait u - ne vieille, vieil - le, "Ma toure loure loure lou - re."

Qui ne pouvait pas s'traî - ner, "Ma tou-re lou - ré." 2. Le loup

la prit par l'o - reil - le Y a dit « tu vas dan - ser. »

Et quand ell' fut échauffé - e, "Ma tou-re loure loure lou - re,"

L'vait la jamb' jusqu'au plan - cher, "Ma tou-re lou - ré."

p

3. Les fil - les se mir'nt à ri - re, Les gars

p

se mir'nt à chan - ter. --- La vieille é - tait fa - ti - gué - e, "Ma toure

cresc.

lou-re lou-re lou - - re," Et ne pou-vait plus dan - ser. "Ma tou-re lou-

f *dim.*

- ré." 4. Le loup la prit par la

tail - le, Vers le bois il l'a me - né - e; Quand ils fur'nt sur

la but - té - - e, "Ma tou - re loure loure lou - - re," La je -

- ta dans le fos - sé, "Ma tou - re lou - ré."

LA NOCE MISÉRABLE

Molto allegro. (♩=138)

PIANO. *f*

§ **SOLO** *p*

1. Quand Mar-tin ma - ri - a sa fil - le, Elle é - tait
 3. Quand ce fut pour la ma - ri - er, N'y a - vait

p

maigre et mal nour - ri - e; Il la ma - ria à Pierr' Cha - bot. « La di - gue don
 cu - ré ni cler - gé; — Fal - lut la ma - ri - er tout d'go!

-daine et la sar - din - got! Fai - tes vot' choix pour danser, mes - da - mes, Fill's et gar -

- çons le - vez vos sa - bots! _____ Ri -

CHŒUR

- ez! _____ Chan - tez! _____ Dan - sez! _____ Dan -

- sez _____ fill's et _____ gar - çons! "

SOLO

2. Quand e'fut pour al - ler à l'é - gli - sé, Tou - tes les
 4. Pour le di - ner j'a - vions des pois; — Nous é - tions

cloch's s'é - taient dé - mi - ses, Tou - tes les port's é - taient de -
 quat, n'y a - vait qu'pour trois; — Ma - dam' la bru lé - cha le

-hors. " La di - gue don daine et la sar - din - got! Fai - tes vot'
 pot.

cresc.

choix pour dan - ser, mes - da - mes, Fill's et gar - çons le - vez vos sa -

CHŒUR *f*

_ bots! Ri - ez! Chan -

- tez! Dan - sez! Dan - sez fill's

et gar - çons! »

SOLO *p*

5. Pour l'sou-per j'a - vions du rô - ti ——— Fait de la
 7. Pour le des - sert j'a - vions des pru - nes; En - tre quatre

co - rai' d'un' four - mi, ——— A - vec la - cuiss' d'un es - car -
 y en n'a - vait qu'u - ne; On s'dis - pû - tait pour le noy -

- got. " La di - gue don daine et la sar - din - got! Fai - tes vot'
 - au.

choix pour dan - ser, mes - da - mes, Fill's et gar - çons le - vez vos sa -

CHOEUR

- bots! Ri -

- ez! Chan - tez! Dan - sez!

Dan - sez fill's et gar -

- çons!

SOLO

6. Pour not' bois - son j'a - vions du vin; — Cha - cun bu -
 8. Quand ce fut pour cou - cher la bru, — Tout le mond'

- vait dans l'creux d'sa main; — La bru bu - vait dans un vi -
 lui ta - pait des - sus; — Le bru - mant(*) ta - pait le plus

- gneau. " La di - gue don daine et la sar - din - got! Fai - tes vot'
 fort.

cresc.

choix pour danser, mes - da - mes, Fill's et gar - çons le - vez vos sa - bots! —

(*) bru-mau; — mari de la bru.

CHŒUR *f*

Ri - ez! Chan - tez! Dan -

- sez! Dan - sez! fill's et gar -

- cons! »

ff

FIN.

ADIEU PÈRE ET MÈRE

Moderato. (♩ = 116)

CHANT.

PIANO.

mf *p*

1. A_dieu père et mè_re Pa_rents et a_mis, Pa_rents et a_mis — Ce

n'est pas pour un an pour un an-t-et de-mi "Don-ne ton cœur, mignonne, Ton pe-tit cœur jo-li"

mf p

2. Je me suis le - vé - e Par un sa - me - di,

p

Par un sa - me - di J'en fus à mon mé - nag' Gou -

- ver - ner mon ma - ri "Don - ne ton cœur, mi - gnonne, Ton pe - tit cœur jo - li."

mf

3. Ce

p

n'est pas pour un an Pour un an-t-et de - mi, Pour un an-t-et de - mi

f

C'est pour tou - te ma vie Et pour la sienne aus - si "Don -

cresc.

rall.

- ne ton cœur mi - gnonne, Ton pe - tit cœur jo - li."

riten.

LE MARI JALOUX

Allegro. (♩=112)

CHANT.

PIANO. *mf*

Allegro.

1. Qui donc frappe à ma por - te Au mi - lieu
3. Et de la nuit en - tiè - re Ma femm' n'a

f

de la nuit? Qui donc frappe à ma por - te Au mi - lieu de la nuit?
pu dormir Et de la nuit en - tiè - re Ma femm' n'a pu dormir

mf

p

J'mets la tête a la fe - nè - tre Ti - que ton ti - que ton tai - ne
 Ell' se tourne et se - ra - tour - ne

p

J'a - perçoi - t - un cha - peau gris Ti - que ton tai - ne ti - que ton ti
 Ell' se glisse au bord du lit

cre - - scen - - do.

8

2. Ma femm' qu'est ben gen - til - le Dit c'est l'cou - sin Hen - ri
 4. Moi qu'est ni sourd ni i - vre Pas à pas j'la sui - vis

f

mf

Ma femm' qu'est ben gen - til - le Dit c'est l'cou - sin Hen - ri
 Moi qu'est ni sourd ni i - vre Pas à pas j'la sui - vis

mf

p

En l'honneur du cou - si - na - ge "Ti - que ton ti - que ton tai - ne"
 Au - près du cou - sin as - si - se

p

Ma por - te je lui ou - vris "Ti - que ton tai - ne ti - que ton ti?"
 Ma femme je la trouvis

cresc.

8

f

1^a 2^a

f *f*

LE CURÉ D'ARGENTON (*)

Andantino. (♩ = 76)

CHANT.

PIANO.

1. C'est un homm'd'Ar - gen - ton, Ce dit-on, C'est un homm'd'Ar - genton Qui

a per-du sa fem - me Sans pouvoir la trou-ver. — Il en fait la ré -

(*) Argenton pour Argentan

- cla - me Chez Monsieur le cu - ré — 2. A Rou - en il s'en va, Ce grand gas,

A Rou - en il s'en va. Il dit: "Je viens me plain - dre Du cu - ré d'Ar - gen - ton, — Il

a gar - dé ma fem - me Huit jours en sa mai - son? — 3. "Re - tour - ne-t-en chez

toi, Ma - ladroit, Re - tour - ne-t-en chez toi: Tu trou - ve - ras ta fem - me

La fe - ras vi - si - ter — Si elle a du dom - ma - ge

Tu le fe - ras pay - er. » 4. Au bout d'huit à neuf mois Ce grand gas

Au bout d'huit à neuf mois Sa femme est ac - cou - ché - e D'un beau pe - tit gar -

-çon Qui est - c' qu'en est le pè - re? C'est l'eu - ré d'Ar - gen - ton. —

riten. *a Tempo.*

CHANSON DES ROIS

Allegretto. (♩ = 112) **a Tempo.**

CHANT.

1. Nous é -

PIANO. *f* *p rit.* **a Tempo.**

- tions trois jeu - nes fil - les "V'la l'mar - di gras qui ar - ri - ve" Tout's trois fraîches et gen -

p

- til - les "V'la l'mar - di gras qui ar - ri - ve" L'un qui coud, l'autre qui fi - le, V'la les Rois! —

mf

Vlà l'mar - di gras qui ar - ri - ve A grands pas! 2. L'aut' qui

coud, l'au - tre qui fi - le, "Vlà l'mar - di gras qui ar - ri - ve," L'aut' qui

p

cou - le la les - si - ve "Vlà l'mar - di gras qui ar - ri - ve" Et sa

mère y vient lui di - re, Vlà les Rois! Vlà l'mar - di gras qui ar -

cresc.

- ri - ve A grands pas! 3. Et sa mère y vient lui di - re "Vlà l'mar -

- di gras qui ar - ri - ve" Prends bien garde à toi ma fil - le "Vlà l'mar -

- di gras qui ar - ri - ve" Il n'est plus temps de le di - re Vlà les Rois! _____

_____ Vlà l'mar - di gras qui ar - ri - ve A grands pas! 4. Il n'est

plus temps de le di - re V'là l'mar - di gras qui ar - ri - ve je suis

p

mèr' d'un pe - tit fil - le V'là l'mar - di gras qui ar - ri - ve Tou - tes

cresc.

les femm's en ba - bil - lent V'là les Rois! V'là l'mar -

f *mf*

- di gras qui ar - ri - ve A grands pas!

f *ff*

VOUS M'AMUSEZ TOUJOURS!

PIANO. *Allegretto.* (♩ = 112) *rit.* *a Tempo.*

1. Mon père a - vait un pe - tit bois, Mon père a - vait un pe - tit bois: Il y crois.

cresc. *mezzo f rit.* *con gusto.* *dim.*

- sait bien cinq cents noix «vous m'a - mu - sez - tou - jours!» Ah! lais - sez-moi al - ler chez

cresc. *poco* *a* *poco.* *mezzo f rit.* *dim.*

rit. *a Tempo.* *riten.*

nous J'ai - trop grand peur du loup!

La ritournelle est composée d'un fragment du chant populaire "Je vous dirai j'en doute" page 178.

2. Il y crois - sait bien cinq cents noix, Il y crois - sait bien cinq cents

a Tempo.

p

noix; Sur les cinq cents j'en man - geai trois, vous m'a - mu - sez - tou - jours! —

cresc. - - - - - poco - - - - - a - - - - - poco.

con gusto. Ah! lais - sez - moi al - ler chez nous J'ai trop grand peur du —

rit. dim. rit.

loup! —

a Tempo.

f p riten.

3. J'en fus ma - lade au lit neuf mois, J'en fus ma -

a Tempo.

- lade au lit neuf mois; Tous mes pa - rents m'y ve - naient voir « Vous m'a - mu -

cresc.

cresc. - poco - a - poco.

- sez - tou - jours! Ah! lais - sez - moi al - ler chez nous J'ai trop grand

mezzo f rit. con gusto. dim. rit.

mezzo f rit. dim. rit.

peur - du loup!

a Tempo. riten.

4. Tous mes pa - rents m'y ve - naient voir, Tous mes pa - rents m'y ve - naient

a Tempo.

voir, Mais mon a - mant n'y ve - nait pas «Vous m'a - mu - sez - tou - jours!»

cresc. - - - poco - - - a - - - poco.

con gusto. Ah! lais - sez-moi al - ler chez nous J'ai trop grand peur du loup! —

rit. dim. rit.

a Tempo. *riten.*

f p

LA MORT DE ZÉLIE

Moderato. (♩ = 92)

PIANO

p très expressif.

1. Qu'on bri-de mon che - val, Qu'on y met - te la sel - le, Qu'on

bri-de mon che - val, Qu'on y met - te la sel - le, Mes é - pe - rons qui

expressif.

sont si bien do - rés Que j'ai - le voir ma bien ai - mé - e 2. En

25 26 27 28 30

sor-tant de la vill' J'ai rencon - tré son pè - re, En sor-tant de la vill' J'ai rencon -

f *p*

31 32 33 34 35 36 37

- tré son pè - re Qui m'a dit où vas - tu mon bon a - mi Ton pe - tit

cresc. *f*

cœur s'en va mou - ri 3. Je m'en fus voir Zé - lie Qu'est à Sen - lis ma - la - de, Je

p

m'en fus voir Zé - lie Qu'est à Sen - lis ma - la - de, Ah! je - fis bien trois fois le tour du

cresc.

52 53 54 55

lit Sans pou-voir parler à Zé - lie. *expressif.*

dim.

4. "A - mant, mon cher a - mant, Écris-moi z'u - ne

let - tre, A - mant, mon cher a - mant, Écris-moi z'u - ne let - tre, Et po - se

là sur le bord de mon lit Que je la lise à mon plai - sir. 5. Comm

Beaucoup plus lent.

jé - cri - vais la lettr' Sou - dain Zé - lie ex - pi - - re, Comm'

Beaucoup plus lent.

jé - cri - vais la lettr' Sou - dain Zé - lie ex - pi - - re: Zé -

- lie est morte, est morte et en - ter - rée Le deuil d'a -

cresc. *rall.*

- mour j'en dois por - ter.

f élargissez.

ET MARCHONS DURANT LA LURETTE

Moderato. (♩ = 104)

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time, marked Moderato (♩ = 104). It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass line consists of chords. A piano (p) dynamic marking is present.

The first vocal entry is marked with a '1.' and the lyrics: "Là - haut dessus ces cô - tes, J'en - tends rire et chan - ter ____ Et par des - sus les". The piano accompaniment features a melody in the treble and chords in the bass, with a piano (pp) dynamic marking and pedal (Ped.) markings.

The second vocal entry continues the melody with the lyrics: "au - tres J'en - tends ma mie pleu - rer ____ « Et qu'a - vez - vous ma mi - e, Qu'a - vez vous à pleu -". The piano accompaniment includes a crescendo (cresc.) marking and a pedal (Ped.) marking.

Un peu plus vite.

The final vocal entry is marked "Un peu plus vite." and includes the lyrics: "- rer? « Et marchons du - rant la lu - rette Et marchons du - rant la lu - ré »". The piano accompaniment features a melody in the treble and chords in the bass, with a piano (p) dynamic marking and a pedal (Ped.) marking.

a Tempo.

2. Ah! ré - pon - dit la fil - le Y'a bien de quoi pleu - rer — Mon

f. a Tempo.

p

Ped. ☆

an - neau d'or qui bril - le Dans la mer est tom - bé. — Que donnerez vous la

sf

p

Ped. ☆

bel - le, Si je vais le cher - cher? — "Et marchons du - rant la lu -

- rette Et marchons du - rant la lu - ré."

dim.

p

3. — J'vous donn' mon cœur en ga - ge, Si

pp

Ped.

vous le rap - por - tez. — A la pre - miè - re na - ge, L'an - neu fal - lut cher -

Ped.

cher. — A la deu - xiè - me na - ge, L'an - neu il vit bril - ler.

cresc.

Ped.

Un peu plus vite.

"Et marchons du - rant la lu - rette Et marchons du - rant la lu - ré."

f Un peu plus vite.

a Tempo.

4. A la troi-siè-me na - ge L'an - neu a rap - por - té — — N'pleu.

f a Tempo. *p*

Ped. > ☆

rez pas da - van - ta - ge, L'an - neu j'ai re - trou - vé — — Et

Ped. > ☆

des - sur vo - tre jou - e Je vais prendre un bai - ser — — "Et marchons

p

du - rant la lu - rette Et marchons du - rant la lu - ré."

perdendosi.

CHANSON DE CARNAVAL

CHANT. *Allegro.* (♩=120) *mf*

1. V'là l'mardi gras qui ar -

PIANO. *Allegro.* *f* *mf*

- ri - ve. Nous ferons des crê - pes chez nous, — Puis des bords du bois à la ri - ve

Nous boirons, nous chan - terons Et puis nous danse - rons. — A - menez de bel - les

m. g. *m. g.* *m. g.* *m. g.* *f*

fil - les, Et nous dan - se - rons tous en rond — Gai nous nous a -

cresc.

cresc.

- mu - se - rons!

f

Ped.

2. Quand son - ne - rons

p

mf

les ma - ti - nes, Les fill's met - tront leurs beaux ru - bans. —

A - vec un ra - meau d'au - bé - pi - ne Des - sus leurs cor - sa - ges blancs Près

pp

Ped.

de leurs seins char - mants Et puis vien - dront les trom -

cre - scen - do.

Ped.

- pet - tes, Tam - hourins, re - becs et vio - lons Gai nous nous a -

f

Ped.

- mu - se - rons!

allarg.

MON PÈRE AVAIT UN PETIT BOIS

Allegretto. (♩ = 100)

CHANT.

PIANO.

p

mf

1. Mon père a - vait un pe - tit bois "Montons, mon - tons en ca - bri - o -

p

- let," Il y crois - sait bien cinq cents noix "Montons, mon - tons en ca - bri - o - let" J'en - tends le rossi - gno -

- let "Montons, mon - tons en ca - bri - o - let"

2. Il y crois - sait bien cinq cents noix "Aïmons, ai - mons en ca - bri - o -

- let," Sur les cinq cents, j'en man - geai trois "Aïmons, ai - mons en ca - bri - o - let" J'en -

- tends le ros - si - gno - let "Aïmons, ai - mons en ca - bri - o - let."

3. J'en fus ma - lade au lit neuf mois - "Ve - nez, ve - nez en ca - bri - o -

p

- let," Tous mes pa - rents m'y ve - naient voir "Ve - nez, ve - nez en ca - bri - o -

cresc.

- let," J'en - tends le ros - si - gno - let "Ve - nez, ve - nez en ca - bri - o -

dim.

- let,"

Plus lent.

4. Tous mes pa -

Plus lent.

-rents m'y ve - naient voir "Pleurant, pleu - rant en ca - bri - o - let," Mais mon a -

-mānt n'y ve - nait pas "Pleurant, pleu - rant en ca - bri - o - let," J'en - - -

accelerando.

-tends le ros - si - gno - let "Pleurez, pleu - rez en ca - bri - o - let?"

riten.

a Tempo.

rit. poco a poco. pp

J'AI PARTI DE MON VILLAGE

Allegretto. (♩ = 112)

CHANT.

Allegretto.

1. J'ai par - ti de mon vil - la - ge, J'ai par -

PLANO.

f

p

- ti à grand re - gret, C'est pour l'a - mour d'un fi - le Qu'on n'a pas vou - lu m'don -

- ner; J'fus dans un au - tre vil - la - ge Pour tâ - cher de l'ou - bli - er, "Oh la ti - re

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Allegretto' with a metronome marking of 112. The piano accompaniment is in bass and treble clefs, also with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the song with the voice entering on the first line. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic. The second system continues the melody and includes the lyrics '- ti à grand re - gret, C'est pour l'a - mour d'un fi - le Qu'on n'a pas vou - lu m'don -'. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic. The third system continues the melody and includes the lyrics '- ner; J'fus dans un au - tre vil - la - ge Pour tâ - cher de l'ou - bli - er, "Oh la ti - re'. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic.

la" Pour tâ - cher de l'ou - bli - er "Oh la pa - pa!"

cresc.

2. J'me ren - dis à l'as - sem.

f *p*

_blé - e Pour voir si j'en trou - ve - rai,

f

Quand je fus sous la feuil - lé - e En v'là un' qui m'a par - lé "Oh la ti - re la!"

p

En v'là un' qui m'a par-lé "Oh la pa - pa!"

cresc. *f*

3. C'é - tait u - ne bel - le fil - le Qui n'a - vait pas de fian - cé

p *f*

Je la pris par sa main blan - che, Je l'in - vi - tai à dan -

p

- ser "Oh la ti - re la!" Je l'in - vi - tai à dan - ser "Oh la pa - pa!"

f

4. Nous en - trons dedans la dan - se Dans mes

sonore.
mf

Ped. ☆ Ped. ☆

bras je l'ai pres_sé; Cha_cun em_brassait sa fem_me, La mienne aus_si j'embras_sai; Je lui

cresc. *mf* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

dis: Made_moi_sel_le Vou_lez-vous vous ma_ri_er "Oh la ti_re la" Vou_lez-

p *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

_vous vous ma_ri_er "Oh la pa - pa"

p *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

MARGUERITE EST ASSISE

Allegretto. (♩ = 92)

CHANT.

PIANO.

mezzo f

1. Mar -

- gue - rite est as - si - se Sur le bord de la mer, — A son plai - sir re -

p

The musical score is for a song titled 'MARGUERITE EST ASSISE'. It is in 6/8 time, marked 'Allegretto' with a tempo of 92 beats per minute. The key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady bass line. The second system shows the vocal entry with the lyrics '1. Mar -' and continues the piano accompaniment. The third system shows the vocal line with the lyrics '- gue - rite est as - si - se Sur le bord de la mer, — A son plai - sir re -' and continues the piano accompaniment. The piano part is marked with dynamics: 'mezzo f' in the first system and 'p' in the third system.

gar - de Les ma - ri-niers pas - ser. — A son plai-sir re - gar - de, "Cou -

- ra - - - ge!" Les ma - ri-niers pas - ser "Cou - ra - ge je m'en vais."

mf

2.—Beau

p

ma - ri - nier de grâ - ce, Viens m'ap - prendre à chan - ter. — En - trez dedans ma

bar - que, Bell' je vous l'ap - pren - drai — En - trez dedans ma bar - que, "Cou -

- ra - ge," Bell' je vous l'ap - pren - drai! "Cou - ra - ge je m'en vais." —

f

3. Quand elle y fut mon - té - e, Elf

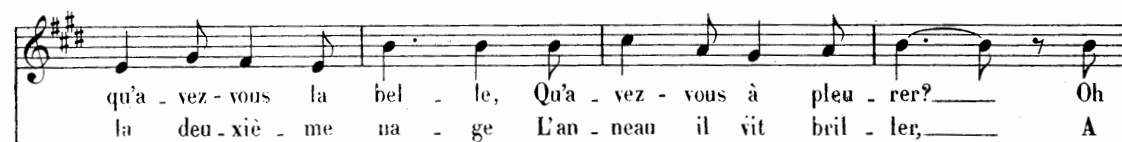
se mit à chan - ter — Vous qui chantez la bel - le, Pre - nez gard' de pleu -

a Tempo. — rer, — Vous qui chan - tez la bel - le, "Cou - ra - ge!" Pre -

— nez gard' de pieu - rer, "Cou - ra - ge je m'en vais."



4. Et
7. A



qu'a - vez - vous la bel - le, "Cou - ra - - ge!" Qu'a - vez - vous à pleu -
la deu - xiè - me na - ge, "Cou - ra - - ge!" L'an - neau il vit bril -

- rer, "Cou - ra - ge je m'en vais."
- ler, "Cou - ra - ge je m'en vais."

5. — L'an -
8. A

-neau de ma main blan - che Dans la mer est tom - bé! — Que don - n'rez-vous la
la troisiè - me na - ge L'an - neau a rap - por - té: — Faut m'embras - ser la

bel - le Si je vais le cher - cher? — Que don - n'rez-vous la bel - le, "Cou -
bel - le. — Ja - mais je n'o - se - rai — Faut m'embras - ser la bel - le, "Cou -

- ra - ge!" Si je vais le cher - cher? Cou - ra - ge je m'en vais!" —
- ra - ge!" Ja - mais je n'o - se - rai, "Cou - ra - ge je m'en vais!" —

f

6. — Un bai-ser de ma bou-che Si vous le rap-por-
 9. Il s'ap-proche de la bel-le Ell' se met à pleu-

tez — Le ga-lant s'dé-sha-bil-le Puis se jette à la mer, — Le
 — fér — Il la prend et l'em-bras-se Puis la jette à la mer — Il

rit. *a Tempo.*

dim. *rit.* *a Tempo.*

ga-lant s'dé-sha-bil-le, "Cou-ra-ge!" Puis se jette à la mer, "Cou-ra-ge
 la prend et l'em-bras-se, "Cou-ra-ge!" Puis la jette à la mer, "Cou-ra-ge

mp cresc. *p*

je m'en vais."
 je m'en vais."

§ Pour finir.

morendo. *f*

LE PETIT SABOT

Allegretto. (♩ = 80)

CHANT.

PIANO.

p

1. Rosette en

Un peu moins vite.

al - lant au - mar - ché Sur le ga - zon elle a tom - bé Son pe - tit sa - bot s'est cas -

rit. un poco. **a Tempo.**

- sé El - le se dé - sole, El - le de - vient fol - le Dans son cha - grin dit aus - si -

suivrez. **a Tempo.**

rit.
 _ tôt: Pourquoi me donn-t-on des sa - bots? —

suivez. *rit.* **a Tempo.**

2. Quand par là pas - se par — bon - heur Un gen - til gar - çon de bon cœur —

p

librement. *riten.*
 — S'approchant de la belle en pleurs Lui dit: Ma fil - lette, Quoi donc t'in - qui - è - te? —

suivez. *riten.* **a Tempo.**

a Tempo. *riten.*
 — — J'ai, par un ac - cident nou - veau, Cas - sé mon beau pe - tit sa - bot.

rit. molto. **a Tempo.**

Un peu plus vite.

3. Ro-sett, faut

Un peu plus vite.

First system of the musical score. The vocal line begins with a whole rest followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "pas te cha - gri - ner: Je vais te le rac.com - mo - der". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern, with some chords and a final cadence.

*librement.***a Tempo.**

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "fort bien mon mé - tier Pour les de - moi-sell's Je suis plein de zè - le,". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern, with some chords and a final cadence.

*suivez.***a Tempo.**

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "prendre comme il faut Pour rac.com - moder les sa - bots.". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern, with some chords and a final cadence.

*suivez.**rit.***a Tempo.**

4. Tout aus - si - tôt notre ou - vri - er Se met en train de tra - vai -

ler *riten.* Il a tant de zèle au mé - tier Et tant de cou - rage Qu'il est tout en

na - ge, *a Tempo e risoluto.* Il frappe un pe - tit coup de trop... Et voi - là qu'il fend le sa -

- bot! *a Tempo.*

J'AIME LA BELLE ENDORMIE

Allegro. (♩ = 100)

CHANT.

PIANO.

Allegro.

sf p

sf p

mf

1. Ce sont les gars de
3. Le beau na_vire é -

mf

Sen_ne_vil_le Ah! ce sont de bons en_fants, Ce sont les gars de
-tait d'i_voi-re Et le mât é_tait d'ar_gent, Le beau na_vire é -

cresc.

The musical score is for a song titled 'J'AIME LA BELLE ENDORMIE'. It is in 2/4 time and marked 'Allegro' with a tempo of 100 beats per minute. The score is for voice and piano. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The voice part has two verses. The first verse is '1. Ce sont les gars de' and the second is '3. Le beau na_vire é -'. The piano part has a crescendo at the end of the second verse.

Sen - ne - vil - le, Ah! ce sont de bons en - fants Ils ont fait faire
 - tait di - voi - re Et le mât é - tait d'ar - gent Il y a - vait dans

un na - vi - re "J'ai - me la belle en dor - mi - e" Pour al - ler au
 ce na - vi - re "J'ai - me la belle en dor - mi - e" Un' jeun' fill' qui

ha - reng blanc "J'ai - me la belle en - dor - mant."
 dor - mait tant

p

2. Ils ont fait faire un beau na - vi - re Pour al - ler au ha - reng blanc,
 4. Il y a - vait dans ce na - vi - re Un' jeun' fill' qui dor - mait tant,

Ils ont fait faire un beau na - vi - re Pour al - ler au ha - reng blanc
 Il y a - vait dans ce na - vi - re Un' jeun' fill' qui dor - mait tant

Le na - vire é - tait d'i - voi - re "J'ai - me la bel - le Vic - toi - re"
 Le ca - pi - tain' du na - vi - re "J'ai - me la belle en - dor - mi - e"

Et le mât é - tait d'ar - gent. "J'ai - me la belle en dor - mant"
 Met la main sur ses bas blancs.

cresc. *f*

sf p

mf

5. Le ca-pi-tai-ne du na-vi-re
7. Vous a-vez eu mon cœur en ga-ge

Met la main sur ses bas blancs, Le ca-pi-tai-ne
Mais j'ai pas eu votre ar-gent, Vous a-vez eu mon

du na-vi-re Met la main sur ses bas blancs,
cœur en ga-ge, Mais j'ai pas eu votre ar-gent;

—Tout beau, tout beau ca - pi - tai - ne "J'ai - me la bell' Ma - de - lei - ne"
 L'ga - lant fouille à sa bour - set - te "J'ai - me la belle Hen - ri - et - te"

Vous n'i - rez pas plus a - vant; "J'ai - me la belle en dor - mant."
 Lui tir' cent é - cus comptant;

cre - scen - do. *f*

sf p

6. Tout beau, tout beau mon ca - pi - tai - ne Vous n'i - rez pas
 8. Le ga - lant fouille à sa bour - set - te Lui tir' cent é -

p

plus a - vant, Tout beau, tout beau mon ca - pi - tai - ne Vous n'i - rez pas
- cus comptant, Le ga - lant fouille à sa bour - set - te Lui tir' cent é -

plus a - vant; Vous a - vez mon cœur en ga - ge "J'ai - me la bell' à l'ombra - ge"
- cus comptant: - Te - nez, te - nez mi - gnon - net - te, "J'ai - me la bell' Ma - ri - et - te"

Mais j'ai pas eu votre argent; "J'ai - me la belle en dormant."
Vlà pour la mère et l'enfant;

cresc. *f* *sf p*

sf p

9. Te - nez, te - nez ma mi - gnonnet - te, V'la pour la mère et l'enfant. Te - nez, te - nez ma

mi - gnonnet - te V'la pour la mère et l'enfant. Vous l'enver - rez aux é - co - les,

"J'ai - me la bel - le Ni - co - le," Aux é - co - les de Rou - en; "J'ai - me la belle

en dormant."

10. Votre enfant i - ra aux é - co - les Aux é - co - les

de Rou - en, Votre enfant i - ra aux é - co - les, Aux é - co - les de Rou - en

Il priera Dieu pour son pè - re, "J'ai - me la bel - le Sé - vè - re," Et pour sa mèr'

pa - reil - lement; "J'ai - me la belle en dormant."

cresc.

f *p* *f*

LE MEUNIER

Allegro. (♩ = 100)

CHANT.

PIANO.

Allegro.

1. Sur

a Tempo.

Ah! revenez-y tou - tes, Mes belles jeunes fill's A mou - dre, A no - tre moulin, Quand il

est en train, Quand il est en train de mou - dre. _____

2^e. COUPLET. 5
Lors - que vient u - ne vieil - le Pour fair' mou - dre son grain, Pour
fair' mou - dre son grain Re - tour - nez à la vil - le, L'mou - lin n'est pas en train. Ah! ah! _____

3^e. COUPLET. 5
Al - lez dire à vol' fil - le Qu'ell' re - vien - ne de - main, Qu'ell'
re - vien - ne de - main. Il lè - ve son é - du - se, L'mou - lin se met en train Ah! ah! _____

4^e. COUPLET. 5
La fill' s'est en - dor - mi - e Au tic tac du mou - lin, Au
tic tac du mou - lin. Ré - veil - lez-vous ma mi - e, Car vo - tre sac est plein Ah! ah! _____

5^e. COUPLET. 5
Di - tes à vo - tre mè - re Qu'ell' fas - se du le - vain Qu'ell'
fas - se du le - vain, Pour fair' de la ga - let - te A votre a - mi Mar - tin Ah! ah! _____

IL ÉTAIT UN BEAU VALET D'OR

CHANT. *Allegro.* (♩=108) %

1. Il é - tait un beau va - let d'or Qui pro - - menait son liè - vre, —

PIANO. *Allegro.* %

ff *p* *f*

Il é - tait un beau va - let d'or Qui pro - - menait son liè - vre. —

p *f*

— Beau va - let d'or, beau va - let d'or, Combien vends - tu ton liè - vre? "Bon? Bon pour les

p *f* *p*

de - - moi - sel - les Bon Qui ne sont pas pu - cel - - les. Bon pour les

cresc. *f*

de - - moi - sel - les Bon Qui ne sont pas pu - cel - - les." Pour finir.

ff *ff*

2^e COUPLET. Beau valet d'or beau va - let d'or Combien vends-tu ton liè - vre? Beau valet d'or beau va - let

d'or Combien vends-tu ton liè - vre? Je le ven - drai pour un bai - ser Car vous me semblez bel - le, "Bon, Bon pour les

3^e COUPLET. Je le ven - drai pour un bai - ser Car vous me semblez bel - le Je le ven - drai pour un bai -

ser Car vous me semblez bel - le Ell' prit le lièvre et l'at - ta - cha A trois brins de fougè - re, "Bon, Bon pour les

4^e COUPLET. Ell' prit le lièvre et l'at - ta - cha A trois brins de fougè - re; Ell' prit le lièvre et l'at - ta -

cha A trois brins de fougè - re; Et pendant qu'il la ca - jo - lait Au bois s'en fut le liè - vre, "Bon, Bon pour les

5^e COUPLET. Et pendant qu'il la ca - jo - lait Au bois s'en fut le liè - vre, Et pendant qu'il la ca - jo -

lait Au bois s'en fut le liè - vre; L'beau valet d'or courut a - près Aban - don - nant la bel - le, "Bon, Bon pour les

LA MENDIANTE

Andantino. (♩=88)

CHANT.

PIANO.

Andantino.

p

p

The first system of the musical score. It features a vocal line (CHANT) and a piano accompaniment (PIANO). The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 88 beats per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature changes from 3/4 to 2/4 and back to 3/4. The piano part begins with a series of chords and moving lines in both hands, marked with a piano (*p*) dynamic.

Pauvre orphe - li - ne de quatorze ans Par les che - mins j'erre à pas lents Je ne sais

The second system of the musical score, corresponding to the first line of lyrics. The vocal line continues with the melody, and the piano accompaniment provides harmonic support. The time signature remains 3/4 and 2/4.

pas comme on m'ap - pell' Si je suis bel - le? Passants don - nez un pe - tit

The third system of the musical score, corresponding to the second line of lyrics. The vocal line continues with the melody, and the piano accompaniment provides harmonic support. The time signature remains 3/4 and 2/4.

sou Je prierai Dieu pour vous! —

Les gens qui vien - nent de pas - ser N'ont pas vou - lu rien me don - ner Ils ont re -

-pous.sé ma pri - ère, Mais je suis fiè - re, J'm'en vais al - ler chez l'hô - te -

-lier M'offrir pour tra.vailler. —

a Tempo.

Lorsque je fus chez l'ho - te - lier Il me dit

pp
a Tempo.
cresc.

je n'puis t'em - plo - yer Tes vête - ments ne sont que gue - nille Ma pau - vre

fil - le Com - ment veux - tu ser - vir chez nous? Voi - là pour

dim.

toi vingt sous!

rit.

AU PORT DU HÂVRE

CHANT. **Moderato.** (♩. = 92)

PIANO. **Moderato.**

p *f* *Ped.*

1. Au port du
5. Au large, au

p *f* *p* *Ped.* ☆

Ha_vre sont ar - ri - vés, "Des pommes, des poi_res, des gros na - vets,"
lar - ge il a vi - ré

f *Ped.*

Trois grands na - vir's chargés de blé. "Des pommes, des poir's, des ra - ves, des
Le ca - pi - tain' s'met à cri - er:

p *cresc.*

☆

choux. Des fi - gues pen - dan - tes, du rai - sin doux?" *a Tempo.*

f *dim.* *f* *p*

Ped. ☆

f *p* *f*

2. Trois dam's s'en furent les marchan - der "Des pommes, des poi - res, des gros na - vets,"
6. Lar - guez les ris de dans les hu - niers!

p *f*

Gentil ma - rin, combien ton blé? "Des pommes, des poir's, des ra-ves, des choux..."
Et la bell' se mit à pleu - rer.

Des fi-gues pen - dan - tes, du rai-sin doux." *a Tempo.*

Ped. ☆ Ped.

3. Entrez, mes - dames, vous le - sau - rez, "Des pommes, des poi-res, des gros na - vets,"
7. — La bel-le qu'a'vez-vous à pleu - rer?

p ☆

La plus jeune eut le pied lé - ger. "Des pommes, des poirs, des ra - ves des
—Ja - mais la terr' ne re - ver - rai!

p *cresc.*

choux. Des figues pen - dan - tes, du raisin doux."

f *dim.* *p* *a Tempo.*

f *p* *f*

4. Dans le na - vi - re elle a sau - té "Des pommes, des poi - res, des gros na -
8. —La bell', la bel - le, faut pas pleu - rer

p

-vets," Mais le na - vire a dé - mar - ré "Des pommes, des poir's des ra-ves des
La re-ver - rez si vous m'ai - mez.

f *p*

choux. Des figues pen - dan - tes du rai-sin doux." a Tempo.

f

au signe
prfinir.

f *p* *f*

5. Au large au Pour finir.

p

LES FILLES DE ROUEN

CHANT. *% Allegretto. (♩=112)*

PIANO. *% Allegretto.*

p

1. A Rouen il y a Cent qua-tre-vingts pu - cel - les, A Rouen il y a Cent-

4. Par i - ci pas - sa Un grand roi d'An-gle - ter-re, Par i - ci pas - sa Un

7. Je n'te sa - lue pas Car tu n'es pas pu - cel - le, Je n'te sa - lue pas Car

p

-qua-tre-vingts pu - cel - les; Ell's dansent ter - tou - tes Sur un pont de verre. "Et lon lon

grand roi d'An-gle - ter-re; Les sa-lua ter - tou - tes Hor-mis la plus - belle.

tu n'es pas pu - cel - le; — A quoi vois-tu ça, — Grand roi d'Angle - terre?

m.g.

la, Et lon lon lai - re," Sur l'her.be nou - vel - le. _____

m.g.

cresc.

f

2 Ell's dansent ter - tou - tes Sur un pont de ver-re, Ell's dansent ter - tou - tes
 5 Les sa - lua ter - tou - tes, Hor.mis la plus bel.le; Les sa - lua ter - tou - tes,
 8 A quoi vois-tu ça Grand roi d'Angle - ter-re, A quoi vois-tu ça

p

Sur un pont de ver-re; Le ver-re cas - sa, _____ L'on tom.bit par terre."Et lon lon
 Hormis la plus bel.le. — Tu n'm'as pas sa - lué - e, Grand roi d'An-gle - terre..
 Grand roi d'Angle - ter-re C'est à tes beaux yeux _____ Ta bel le coif - fure?

la et lon lon lai - re," Sur l'herbe nou - vel - le. _____

3. Le ver-re cas -
 6. Tu n'm'as pas sa -
 9. C'est à tes beaux

pp

cresc.

p

- sa Et l'on tom-bit par ter-re; Le ver-re cas-sa Et
 - lué - e, Grand roi d'An-gle - ter-re, Tu n'm'as pas sa - lué - e,
 yeux, A ta bel-le coif - fu-re, C'est à tes beaux yeux, A

l'on tom-bit par ter-re; Par i-ci pas-sa Grand roi d'Angle -
 Grand roi d'An-gle - ter-re; - Je n'te sa-lue - pas Car t'es pas pu -
 ta bel-le coif - fu-re, A ton an-neau d'or, Ta bel-le cein -

- terre. "Et lon lon la et lon lon lai-re," Sur l'her-be nou-vel-le.
 - celle.
 - ture.

cresc.

Pour finir.

f

D.C.

LA BERGERIE EN DANGER

Allegro. (♩ = 116)

CHANT.

PIANO.

Allegro.

f

1. Le loup vient

de sor_tir du bois; Toute la ferme est aux a - bois; C'est fi - ni des a - mou -

p

-ret - tes Ren_trez gar - çons et fil - lettes "Lu - ron lu - rette Lu - ron lu - ré" Sau_vez -

cresc.

f

vous, gen - tils ber - gers, Et gen - til - les ber - ge - ret - tes, Ren - trez vi - te vos bre - bi -

mf *cresc.* *molto.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- et - tes; Car le loup est af - fa - mé Il va tous vous man - ger! "Lu - ron lu -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- rette "Lu - ron lu - ré" 2. Le loup a sau - té le fos -

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- sé; Le vo - yez - vous sur la chaus - sée: Il vient cou - rant' le poil dres - sé Le nez au

cresc.

vent, l'œil en - flam - mé "Lu - ron lu - rette Lu - ron lu - ré" Sau - vez - vous gen - tils ber -

molto.

f

mf

Ped. ☆

- gers, Et gen - til - les ber - ge - ret - tes, Ren - trez vi - te vos brebi - et - tes Car le

cresc.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

loup est af - fa - mé Il va tous vous man - ger! "Lu - ron lu - rette

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

— Luron lu - ré" Le voi - ci — sauvez-vous! —

cresc.

ff

☆ Ped.

(*) Conclusion ajoutée par l'AUTEUR.

UN JOUR DANS LA PRAIRIE

Allegretto. (♩ = 104)

CHANT. *p* 1. Un jour dans

PIANO. *mf* *p*

la prai-ri - e j'al - lais me pro-menant; Un jour dans la prai-ri - e j'al - lais me

cre - scen - do

pro-menant En chemin je ren-con-tre la fill' d'un pré-si-dent "Dan - sez lé -

poco a poco. di - mi -

- ger's mes_da_mes, Dan_séz lé - gè-re-ment»

- nuen - - do. *mf*

2. Elle é_tait en_dor_mi_e au pied d'un ro_sier blanc, Elle é_tait en_dor_mi_e
Un peu plus lent.

p

au pied d'un ro_sier blanc, Sa robe é_tait lé_gè-re et s'en.vo_lait au vent.

"Dan_séz lé - gèr's mes_da_mes, Dan_séz lé - gè-re-ment." a Tempo.

mf

3. Moi qui viens par der-riè-re j'a-per-çois

ses bas blancs, Moi qui viens par der-riè-re j'a-per-çois ses bas blancs,

Et au-tre chos' mes-da-mes, qui m'a pa-ru charmant. "Dan-sez lé-

-ger's mes-da-mes, Dan-sez lé-gè-re-ment."

4. C'est sa bel - le jarr' tiè - re, jarr' - tier' a

beaux ru - bans, C'est sa bel - le jarr' tiè - re, jarr' - tier' a beaux ru - bans:

Heu - reux, heu - reux, mes - da - mes, qui se - ra son a - mant! "Dan - sez lé -

- ger's mes - da - mes, Dan - sez lé - gè - re - ment."

LES FILLES D'YPORT

Moderato. (♩ = 88)

CHANT.

Moderato.

1. C'est à Y -

PIANO.

p

cresc.

- port ce jo - li bourg, Y a des fill's tout à l'en - tour; — Il y en a — des

pe - tit's et des gran - des Qui voudraient bien se ma - ri - er, per - son - ne les de -

man - de.

2. Chaque di - manche a-près di - ner Tou - tes les fill's sont ras - sem - blé - es;

Ell's ont é - té tout droit au pres - by - tè - re De -

man - der à mon - sieur l'eu - ré d'pu - bli - er leur af - fai - re.

3. Monsieur l'cu -

-ré n'a pas man-qué, L'affair' d'un' fille a pu-bli-é. Ac-cou-rez tous jeu-

-nes garçons en ban-de Car ce sont les fil-les d'Y-port qui veul'nt qu'on les de-

- man-de.

4. Tous les garçons ont ré - pon - du: De ces fil - les j'n'en vou - lons plus; —

El - les ont tout's — des a - mants en ca - chet - te El -

— les vont à la belle é - toil' Pour fai - re la cau - set - te. —

p

QUAND MON PÈRE M'A MARIÉE

Allegro. (♩ = 104)

CHANT.

1. Quand mon

PIANO.

père m'a ma - ri - é - e, Par un beau jour,

f *p m.g.*

Quand mon père m'a ma - ri - é - e, Par un beau jour,

f

Un' bre - bis il m'a dou -

- né - e, " Bel - le de - moi - sel - le de - meu - ra d'jou - ga, A - ras tra

cresc.

gou a - rad jou - ga, Ris - ti gou ra jou - ga la ri - ga - dou. "

f

2. Un' bre -

p

- bis tout' dé - plau - dé - e, Par un beau jour —

f *p* *m.g.*

Un' bre - bis tout' dé - plau - dé - e, Par

un beau jour. —

f

Au pâ - tis je l'ai me - né - e, " Bel - le démoi - sel - le demeura d'jou -

p *cresc.*

- ga, A - ras tra gou, a - rad jou - ga, Ris - ti gou - ra jou - ga la ri - ga

dou. » 3. Mais le loup me l'a man -

- gé - e, Par un beau jour. Mais le loup me l'a man -

- gé - e. Par un beau jour. Et la

queu' il m'a lais - sé - e, "Belle demoiselle demeura d'jou - ga, A - ras tra

p *cresc.*

gou, a-rad jou - ga, Ris-ti gou - ra jou-ga la ri-ga - dou."

f

4. Dans un pot je l'ai sa - lé - e, Par

p *f*

un beau jour. — Dans un pot je l'ai sa -

p *m.g.*

lé - e, Par un beau jour. —

f

p

J'en eus pour tout' mon an - né - e, " Belle de - moi - sel - le demou - ra d'jou -

p *cresc.*

- ga, A - ras tra gou, a - rad jou - ga, Ris - ti - gou ra jou - ga la ri - ga

dou. »

f m.g. *dim.*

SUR LA GRAND' ROUTE

Andantino. (♩ = 76)

PIANO.

1. Sur la grand' route il y a u - ne fil -

let - te Qui m'a con - té ses tris - tes a mou - ret - tes; Ell' fut trom - pé' par un gar - çon ma -

- lin Qu'é - tait son cou - sin. " Son pauvre cœur se con - su - me Dans

le cha-grin." 2. El-le m'a dit qu'elle a per-du sa

mf

mè-re, Que frèr's et soeurs sont en grande mi-sè-re, Et qu'elle er-rai ain-si par les che-

-mins, En souffrant la faim. "Son pauvre cœur se con-su-me Dans

mf *dim.*

le cha-grin."

f

Un peu plus vite.

riten.

AU PORT DE DIEPPE

CHANT. *Allegretto. (♩ = 104)*

1. Au port de Dieppe est ar - ri -
5. - Qu'a - vez-vous belle à tant pleu -

PIANO. *Allegretto.*

f *louré.* *Ped.* *p*

- vé, Au bras d'tri - bord der - riè - re, Trois beaux na - vir's char - gés de blé, Trois dam's s'en
- rer, Au bras d'tri - bord der - riè - re, - J'en - tends mon ma - ri m'ap - pe - ler Et mes pe -

cresc.

fur'nt les marchan - der. Nous a - vons vent ar - riè - re, Nous sommes bien bar - rés, —
- tits en - fants cri - er.

f *p*

allarg. *a Tempo.*

Nous som-mes sur la mer! — Brassons bien par - tout car - rés Nous mar-chons vent ar -

a Tempo.

suivez. *p*

- riè - re. — "Ah hiss! — Ah hiss! —

f

Ah hiss! — Ah Ah hiss! —

(*)

ff *ff* *mf*

louré.
Ped.

2. Trois dam's s'en fur'nt les marchan - der, Au bras d'tri - bord der-riè - re, La plus jeune

6. — J'entends mes p'tits enfants cri - er Au bras d'tri - bord der-riè - re — Tâi-sez-vous,

p

(*) Cette terminaison a été modifiée par l'auteur.

eut le pied lé - ger: Dans le na - vire elle a sau - té. Nous
bell', car vous men - tez Ja - mais d'en - fants n'a - vez por - tés.

cresc.

mar - chons vent ar - riè - re, Nous som - mes bien bar - rés, _____

f

allargando. *a Tempo.*

Nous sommes sur la mer! _____ Brasons bien par - tout car - rés Nous marchons vent ar -

a Tempo.

suivez. *p*

- riè - re _____ "Ah hiss! _____ Ah hiss! _____

mf

Ah hissing! Ah Ah hissing!

3. Dans le na - vire elle a sau - té, Au bras d'ri -
7. Ja - mais d'en - fants n'a - vez por - tés, Au bras d'ri -

mf
p
louré. Ped.

- bord der - riè - re, Les quatre a - marr's ont dé - mar - ré, Au large au large on a pous -
- bord der - riè - re, S'il plaît à Dieu vous en au - rez Et ce se - ra d'un ma - ri -

mezzo *f*

- sé. Nous a - vons vent ar - riè - re Nous som - mes bien bar - rés —
- nier.

f *p*

rit. **a Tempo.**

Nous sommes sur la mer! — Brassons bien par — tout car-rés Nous marchons vent ar — riè — re, —

suivez. **a Tempo.**

p

— “Ah hiss! — Ah hiss! — Ah

hiss! — Ah Ah hiss! —

4. Au large au
8. Et ce se —

ff ff mf p

*louré.
Ped.*

large on a pous — sé, Au bras d’tri — bord der — riè — re, La bel — le se mit à pleu —
— ra d’un ma — ri — nier, Au bras d’tri — bord der — riè — re, Il por — te — ra cha — peau ci —

cresc.

rer "Qu'a-vez-vous bell' à tant pleu-rer?" Nous a-vons vent ar-riè-re Nous
-ré, Un é-pis-soir à son cô-té!

sommes bien bar-rés _____ Nous sommes sur la mer! _____ Brasons bien par -
a Tempo. a Tempo.

suivez.

p

- tout car-rés Nous marchons vent ar-riè-re. _____ Ah hissi! _____

Ah hissi! _____ Ah hissi! _____ Ah Ah hissi! _____

ff *ff*

J'AI FAIT FAIRE UN BEAU BOUQUET

Moderato. (♩ = 72)

CHANT.

Moderato.

PIANO.

p

1. J'ai fait faire un beau bouquet — Pour donner à mon a — mi, J'ai pas o — sé lui don —
 3. A la dan — se quand j'y danse — Je dans' vis à vis de lui, Quand il re — garde u — ne

cresc.

— ner J'a — vais peur qu'il s'en mo — quit. "Quand je vois mon a — mi, Je n'o — se par — ler à
 fill' Je crois que je vais mou — rir. "Quand je vois mon a — mi, Je n'o — se par — ler à

dim.

rit.

lui."
lui."
a Tempo.

p

poco rit.

2. Je l'ai don_né à ma sœur — A seul' fin qu'ell' y don - nit; Ma sœur qu'est en_core jeu -
4. Un jour il me re_gar - dit — Moi je pous_sai un sou - pir, Son re - gard ne me plait

p

a Tempo.

librement. *rit.*

-nette Ell' s'en est fait un plai - sir. "Quand je vois mon a - mi, Je n'o - se par - ler à
guère Mais j'ai de l'a - mour pour lui. "Quand je vois mon a - mi, Je n'o - se par - ler à

rit. *p* *suivrez.*

lui."
lui."
a Tempo.

VOILÀ LE JOLI CARILLON!

Allegro. (♩=104)

CHANT.

PIANO.

Allegro.

f

p

1. Il y

a un clocher chez nous Dont le ca - ril - lon est bien doux, Un sonneur plein de ga - lan -

trie Est chargé de la son - ne - ri - e Tin tin ——— "Ti - que tin tin, ti - que tin

cre - - scen - - do.

ton, Voi-là le jo - li ca - ril - lon!"

2. U - ne bel - le fill' de seize ans Se pré - sente a - vec son ga -

- lant: Nous ve - nons pour qu'on nous ma - rie Mettez en train la son - ne - ri - e Tin tin -

"Ti - que tin tin, ti - que tin ton Voi-là le jo - li ca - ril - lon!"

3. El - le tient a - vec embar -

- ras Un pe - tit enfant dans ses bras; El - le de - mande à l'in - tant même Qu'on sonne aus -

- si pour le bap - tême Tin tin — "Ti - que tin tin, ti - que tin ton Voi - là le

jo - li ca - ril - lon!"

4. U - ne veuve ha - bil - lé de noir Près du son - neur vient chaque soir, Et pour le

re - pos du ma - ri Ils font tin - ter la son - ne - ri - e, Tin tin "Ti - que tin

tin, ti - que tin ton Voi - là le jo - li ca - ril - lon *f* Ti - que tin

tin, ti - que tin ton Voi - là le jo - li ca - ril - lon." 5. Son - nez

douc, cloches de chez nous! Son - nez son - nez, pour les é - poux, Son - nez son -

- nez, cloch's du vil - lage A - fin qu'ils ne soient pas - vo - la - ges Tin tin

Mais n'son - nez pas pour les ja - loux Quand aux femm's

on fait les yeux doux.

LES MENDIANTS DE NOËL

Moderato. (♩=76)

PIANO.

p sempre legato.

1. Voi - ci bien - tôt le der_nier jour Dernier jour de cette an_née.

Une an_née bien à votre ai - se Rem - plie de fé - li - ci -

- té.

2. A - vez-vous vu ces trois vil - la - ges Qui ont presqu'é - té brû - lés

L'A - le - sa - ce et l'Al - le - ma - gne, Aus - si la Franche-Com - té.

mf

3. Si nous n'a - vons

p

chez vous, ma - da - me, Chez qui vou - lons - nous al - ler? Ce n'est pas —

chez la ber - gè - re, Ell' n'a rien à nous don - ner.

4. O chers chré.

tiens, — n' soy - ez pas chi - ches De vos biens à nous donner; Vous n'en se - rrez

pas — moins ri - ches; Nous boi - rons à vot' san - té.

dim. *poco* *a* *poco.*

LA MEUNIÈRE

Allegretto. (♩=100)

CHANT.

1. En fai-sant

PIANO.

p

le tour du mou - lin, J'a-perçois la meuniè - re, En fai-sant le tour du mou -

- lin, J'a-perçois la meuniè - re Qui cul - ti - vait dans son jar din, Qui

cresc.

cul - ti - vait dans son jardin, Rose à la bou - ton - niè - re. Je lui ai dit: Belle

en passant N'vou - drais-tu pas cau - ser un instant? 2. Veux-tu ve -

mf *p* *grazioso.*

- nir le long du bois, Ma charman - te meuniè - re, Veux-tu ve -

- nir le long du bois, Ma charman - te meuniè - re; Loi -

-seau y chante à plei - ne voix, L'oi - seau y chante à plei - ne voix Sa

chan - son prin - ta - niè - re. Nous verrons l'oi - seau dans les airs Et

nous verrons la feuille à l'envers?"

3. -Monsieur al - lez vous en plus loin, Vous voulez me surpren -

-dre, Monsieur al - lez vous en plus loin, Vous voulez me surpren -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics are "-dre, Monsieur al - lez vous en plus loin, Vous voulez me surpren -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

-dre Car les ma_rins sont si ma_lins, Car les ma_rins sont

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics are "-dre Car les ma_rins sont si ma_lins, Car les ma_rins sont". The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords.

si ma_lins Qu'ils ne cherchent qu'à pren - dre, Car les ma_rins sont

The third system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics are "si ma_lins Qu'ils ne cherchent qu'à pren - dre, Car les ma_rins sont". The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords.

si - ma_lins Qu'ils ne cherchent qu'à prendre la main. _____

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G, then a half note A, and a quarter note B. The lyrics are "si - ma_lins Qu'ils ne cherchent qu'à prendre la main. _____". The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords.

4. — Allons la bell' pas tant d'façons De toi j'fe-rai ma fem-me, Allons la bell' pas tant d'fa-

-çons De toi j'fe-rai ma fem-me; Car je suis un hon-nêt' garçon, Car je suis un hon-

-nêt' garçon A ton père j te ré-cla-me. Puis dans huit jours si nous voulons J'nous

é-pousons au son des violons.

AU BOIS ROSSIGNOLET

Allegro. (♩=100)

CHANT.

PIANO.

Allegro.

8

1 Je me suis en - dor -

f

mezzo f

- mi "Le - ri," A l'om-bre sous un pin "Le - rin" A l'om-bre sous un pin; El -

- les m'ont ré-veil - lé "Le-ré" Le pin "Le-rin" é - tait "Le-ret" fleu - ri "Le - ri"

cresc.

f

Au bois ros-si-gno-let "Le-ret" Au bois ros-si-gno-

cresc.

- let. 2. Je

ff

m'en pris mon cou-tiau, "Le-riau" Un' bran-che je cou-

p

-pis, "Le-ri" Un' bran-che je cou-pis, Je

m'en fis un flu - tiau, "Le - riau" Un fla - "Le - ra" - geo -

8-

- let "Le - ret" aus - si; "Le - ri" Au

bois ros - si - gno - let "Le - ret" Au bois ros - si - gno - let.

cresc. *ff*

3. Je

m'en y fus flû - tant "Le - ran" Le long d'un grand che - min "Le - rin" Le long d'un grand che -

mezzo f

- min; Ah de - vi - nez mon - sieur "Le-rieu" Ce que "Le-reu" la flût' "Le-rn" a

cresc.

dit "Le - ri" — Au bois ros-si - gno - let "Le-ret" Au bois ros - si - gno -

f

- let. — 4. Ell'

ff

dit qu'il faut ai - mer "Le - ré" La fill' de son voi - sin "Le - rin" La

8

p

fill' de son voi - sin; On va la voir le soir "Leroir" On lui "Léri" jette

8

un "Le-rin" sou - ri, "Le - ri" Au bois ros - si - gno - let "Le-ret" Au

f *cresc.*

bois ros - si - gno - let.

ff

C'ÉTAIT LA PLUS BELLE DES TROIS

Andante. ($\text{♩} = 60$)

CHANT.

PIANO.

p

Andante.

1. M'en re-ve - nant de

ce bois l'autre jour — D'ou - ïr le doux ra - ma - ge des oi - seaux, —

J'a - vais le cœur tout plein d'un triste a - mour; — M'en retour - nant au -

riten.

-près de mes a - gneaux, J'ou - ïs chan - ter sou - dain de - dans le bois : Vrai - ment c'é -

suivez.

-tait la plus bel - le des trois. — *a Tempo.*

p

2. De - dans le bois a - lors m'en re - tour - nai; — Là, — vis Jean - nett', Mar -

-got et Ma - ri - on — Sous la feuil - lée du jo - li bois ra - mé; —

Je sa-lu - ai Jean-net-te par son nom, — Et de m'aimer la pri - ai plusieurs

fois, Car c'était bien la plus bel-le des trois. —

3. Hé - las! hé - las! d'ell' je fus é-con-duit; — De-deuil a -

— lors rom-pis mon flageo-let, — Puis je m'en fus au champ des fleurs cueil-lir. —

A Ma-ri - on j'of - fris mon beau bouquet, — Mais pour a - mant ne voulut pas de

riten.
moi; C'é-tait pourtant la plus bel.le des trois! *a Tempo.*

suivez. *p*

4. Si c'est ain-si, ô cru-el-les ber-gè-res, Las! pour tou-jours mes

a-dieux je vous dis; Je n'aime pas les fil-les autant fiè-res. Mais la troi-

-sième a-lors me répondit: — Gén.til Ro-bin, lun-di ve-nez au bois; Ce fut pour

moi la plus bel.le des trois! —

p

Chanté par M^r PAUL AUBOURG à Gonesville-la-Mallet

ENTRE PARIS ET ROUEN

Allegro. (♩ = 120)

PIANO. *p*

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of a piano introduction and three lines of vocal melody with piano accompaniment.

Line 1: The piano introduction features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Allegro.' with a quarter note equal to 120 beats per minute. The dynamics are marked 'PIANO.' and 'p'.

Line 2: The vocal melody begins with the lyrics "En-tre Pa-ris et Rou-en, Il y a u-ne cha-pel-le, Tous les". The piano accompaniment continues with chords and single notes.

Line 3: The vocal melody continues with the lyrics "moin's qui sont de - dans, Con-fes-sent, les de-moi-sel-les, Ils en ont con-fes-sé". The piano accompaniment continues with chords and single notes.

Line 4: The vocal melody concludes with the lyrics "trois 'Sous les ro-ma-rins, Sous les verts jas-mins' Ils ont gar-dé la plus bell' Jus-qu'au ma-". The piano accompaniment continues with chords and single notes.

- tin. 8- Pourquoi

mf

donc m'y gardez - vous, Moi qui ne suis point pu - cel - le. Mon père fait des sa -

cre -

- bots Et ma mère des é - cueil - les; Et mon petit frère Co - lin "Sous les ro - ma -

scen - do. dim.

- rins, Sous les verts jas - mins" Va les vendre à la Ro - chell' Tous les ma - tins.

cresc. f

Il em - por - te les sa - bots Les sa -

_bots et les é - cuelles, Sur un pe - tit che - val gris Qui va

comme u - ne hiron - del - le, Il pas - se - ra par le bois "Sous les ro - ma -

_rins Sous les verts jas - mins" Sans met - tre le pied à terr' Jus - qu'au ma -

tin. Bell' quand

il se-ra pas-sé On vous lais-se-ra sur l'her-be; Tous les gens qui vous ver-ront se di-

-ront: Voi-là la bel-le, Qui a per-du ses a-mours "Sous les ro-ma-rins Sous les verts jas-

-mins" En s'en al-lant a con-fess' L'au-tre ma-tin.

EN REVENANT DE NANTES

Andante. (♩ = 72)

CHANT.

PIANO.

p

1. En re - ve.nant de Nant's, En pas.sant par Pa.ris, Je

2. m'is as.sis le long d'u.ne bou.ti-que Pour voir pas.ser la bergère An.gé - li -

rit. un poco.

- que. — *a Tempo.*

2. La ber-gère An-gé-lique Ell'n'y a pas passé, Elle est là-bas, des -

rit. un poco.
- sous ce vert bo-ca-ge, Gard' ses moutons, ses moutons à l'ombra - - - ge. —

3. Bon -

- jour, bel - le bergère? Mes - sa - gère des amants, Vou - drais-tu bien al - ler porter toi-même Ce

doux baiser à cell' que mon co-ur ai - - - me? a Tempo.

rit. un poco. *p*

4. La bel - le sur ses lèvres Prit la commis_sion, El - le s'en fut de

bo_cage en bo_ca_ge, Mais sans trouver la bergère à l'ombra - - - ge.

rit. *rit. un poco.*

BON CIDRE DOUX OÙ AS-TU CRU?

PIANO **Allegro.** (♩ = 100)

1. Bon ci-dre doux où as-tu crû, Et Do-mi-nus.

J'ai crû de dans ce bois tor-tu, A coups d'gourdins on m'a bat-tu, Puis en

pa-nier l'on m'a f... u As-per-ge me Do-mi-ne!

p

2. Puis en pa - nier l'on m'a f...

u Et Do - mi - nus. — Dans un ba - neau l'on m'a char - gé, Jus - qu'au pres - soir on m'a traî -

- né, Sous la roue l'on m'a é - cra - sé. As - per - ge me Do - mi - ne! —

cresc. *f*

3. Puis sous la

f *mf*

route on m'a mou - lu, Et Do - mi - nus. Sur la fes - selle on m'a mon -

- té, Dans un' cuve on m'a é - gou - té, Dans un' tonne on m'a en - ton - né, As - per -

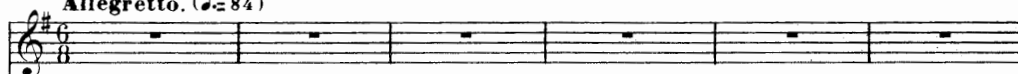
- ge me Do - mi - ne!

allargando.

J'AI TANT D'ENFANTS A MARIER

Allegretto. (♩ = 84)

CHANT.



Allegretto.

PIANO.



1. J'ai tant d'enfants à ma - ri - er, J'ai point d'argent à

leur donner. O Dieu je ne sais comment je ma - rierai tous mes enfants, O Dieu je ne

sais comment Je ma - rierai tous mes enfants.

2. Ma - de - moiselle on parle à vous On dit qu'vous dan - sez par amour Si par amour

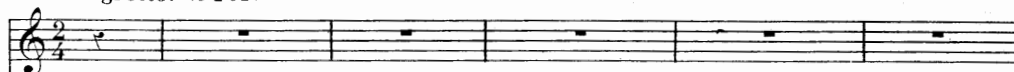
vous dansez, Em - bras - sez ce - lui qui vous plaît, Si par a - mour vous dansez, Em -

- brassez ce - lui qui vous plaît.

ME PROMENANT L'AUTRE JOUR

Allegretto. (♩ = 92)

CHANT.



Allegretto.

PIANO.



1. Me pro - menant l'autre jour Le long d'le - pi - ne - ri - e,



Un homme en ha - bit de cour Me dit ma ché - ri - e: "Viens par - ta - ger mon a -



a Tempo.

-mour Ah suis moi je t'en pri - e!" 2. A - lors moi sans me trou -
 rit. a Tempo.

-bler Et sans ê - tre sur - pri - se, J'ai dis "veu - lez m'es - pé - rer Ma coiff'
 a Tempo.

n'est pas mi - se; Si vous vou - lez bien m'ai - mer, Je se - rai vot' promi - se"
 a Tempo.

3. Et v'là
 5. Chez nous
 rit. a Tempo. p

qu'en me re - gar dant Il me dit: "ma fil - let - te,
j'man geais du pain bis A - vec de la bouil - li - e;

Dans mon ca - ross' je t'at - tends" Moi sans
A pré - sent pi - geons per - drix Et d'la

fair' la bê - te J'mon - tis j'fus plus dou - ce - ment Que dans u -
chair ro - ti - e; Aus - si j'pré - fé - rons Pa - ris A la bass'

a Tempo.
ne cha - ret - te _____
Norman - di - e _____

4. Je m'fis faire en ar - ri -
6. Ah grand Dieu qu'il est char -

riten. **a Tempo.**

_vant U - ne ro - be traî - nan - - te; J'eus de
 - mant Par un beau jour d'au - tom - - ne D'ren - con -

beaux ha - bil - le - ments, Pa - rure é - lé - gan - - te, Mille é -
 - trer che - min fai - sant Un tel gen - til - hom - - me: On a

- eus d'argent comp - tant, Me voi là gou - ver - nan - te!
 bien plus d'a - gré - ment Que de gau - ler des pom - mes.

Pour finir ai Segno $\frac{3}{8}$

5. Chez nous

Pour finir. $\frac{3}{8}$

JE SUIS LA FILLE D'UN ALLEMAND

Allegretto. (♩=104)

CHANT.

PIANO.

mf *cresc.*

1. Mon père et ma mè - re

N'ont que moi d'en - fant Al - le - mand, Ah! il - m'ont fait fai - re

Un co - til - lon blanc Al - lemand Trop long par der - riè - re,

Trop long par der - riè - re, Trop court par de - vant Al - lemand.

"Je suis flamande Al - le - man - de, Je suis la fill' d'un al - le - mand."

2. Je pris ma son - net - te, Mes ci - seaux d'ar - gent Al - lemand; J'en coup' par der -

p

- riè - re Pour mettr' par de - vant Allemand, A - vec les cou - pu - res,

A - vec les cou - pu - res Je n'en fis des gants Al - lemand "Je suis flamande Alle -

- man - de, Je suis la fill' d'un al - lemand."

doux et expressif.

p Un peu plus lent.

3. Mais un jour de fê - te, A - vec mon ga - lant Al - lemand Al - lant à la mes - se
a Tempo.

J'ai per - du mes gants Al - lemand Mon père qui les trou - ve, Mon père qui les trou - ve

cresc.

Ne fut pas con - tent Al - lemand. "Je suis flamande Alle - man - de, Je suis la fill' d'un

f

al - lemand."

f

4. Mon père en co - lè - re Mè battit rud'ment Al_lemand: Hé - las, dit ma me - re,

Ne frappez pas tant Al_lemand; Car vous se-riez cau - se, Car vous se-riez cau - se

D'la mort d'un en - fant Al_lemand "Je suis flamande Alle - man - de, Je suis la fill' d'un

al - le - mand."

f *élargissez.*

MON MARI EST BIEN MALADE

Moderato. (♩ = 84)

CHANT.

Moderato.

PIANO.

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

1. Mon ma - ri est bien ma - la-de, Je ne sais que de - ve - nir. Je m'en fas chercher pour

p

Ped. ☆

lui Grand mé - de - cin de Pa - ris "Je l'aimais tant, tant et tant Je l'aimais tant - mon ma - ri"

2. Quand je

f Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

_ revins au vil _ la _ ge, Hé _ las tout é _ tait fi _ ni! Dans les draps de not' ma _ riage Il é _ tait en _ se _ ve _

p

_ li. "Je l'aimais tant, tant et tant Je l'aimais tant _ mon ma _ ri?"

f Ped. ☆

3. Combien grande fut ma pei _ ne j'ai pleu _

p *f* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- ré tou-te la nuit Comme Ma-ri'- Ma-de - lei-ne Près d'not' Seigneur Jé - sus - Christ "Je l'aimais

tant, tant et tant Je l'aimais tant-mon ma - ri." 4. Je m'en fus au ci-me -

rit. **Plus lent.** *p*

Ped.

- tiè-re Mon ma - ri j'y condui - sis; Quand on descendit la biè-re Sur mes genoux je flé -

mf

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

long. à volonté. *rit.*

- chis "Je l'aimais tant tant et tant Je l'aimais tant-mon ma - ri"

suivez. *p* *rit.* *rit.*

LES GARÇONS DE ROUEN

Allegretto. (♩ = 88)

CHANT.

PIANO.

Allegretto.

1. Ce sont les

garçons de Rou - en, Ce sont-y pas des bra - ves gens; Ils sont al - lés se pro - me -

p

- ner "Deri-lett' lan fi Deri-lett' lan fa Lan la de - ril - la" Ils sont mon - tés sur le clo -

cher De la ca - thé - dra - le.

2. Les cloches fir'nt de tels va - carmes Que trois gars de la ru' des

Carmes Plus haut ne voulur'nt pas - mon - ter "De-ri-lett' lan fi De-ri-lett' lan fa Lan la de-ri -

- la" Quand les cloch's se mir'nt à son - ner Dans la ca - thé - dra - le.

3. A - fin de les en - cou - ra -

- ger, Le plus jeun' se mit à chan - ter; Puis par le bras s'en fut - cher - cher "De - ri - lett' lan

fi De - ri - lett' lan fa Lan la de - ril - la" Ceux qui ne voulaient pas mon - ter A la

ca - thé - dra - le. 2

4. Honteux de leur pol_tron_ne_rie, Ils dir'nt qu'é_tait plai_san_te_rie Lorsqu'en haut

on fut ar_ri_vé "De_ri_lett' lan fi De_ri_lett' lan fa Lan la de_ril_

_la" Mais d'eux l'on s'est bien a_mu_sé Sur la ca_thé_dra_

_le.

JE VOUS DIRAI: J'EN DOUTE!

Moderato. (♩ = 80)

CHANT.

PIANO.

p

1. De bon ma-

- tin je me le - vis, Mais c'était pas pour cou - dre; Dans not' jar-

- din je des - cen - dis Pour cueillir l'her-be dou - ce, "Je vous di - rai oh oh la

The musical score is for a song in G major (one sharp) and 2/4 time. It is marked 'Moderato' with a tempo of 80 beats per minute. The score is for voice and piano. The voice part is in a single line of music, and the piano part is in two staves. The piano part features a prominent triplet figure in the right hand, which is repeated throughout the piece. The lyrics are in French and are written below the voice staff. The score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system shows the beginning of the song, with the piano part starting with a triplet figure. The second system continues the melody, with the piano part providing harmonic support. The third system concludes the phrase, with the piano part ending on a sustained chord.

la Je vous di - rai j'en dou - te!"

mf

3

3

2. Je n'en ai pas trois brins cueil - li Que mon a - mant m'y trou -

p

-ve; Puis il me prit, il m'em-bras - sit, M'je fit sur l'her-be dou -

cresc.

-ce "Je vous di - rai oh oh la la Je vous di - rai j'en dou - te!"

riten.

suivez.

3

3

3

(♩ = 96)

a Tempo.

3. Ah! je ne

sais ce qu'il me fit car je n'y voy - ais gout - te De dans ses.

appassionato.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

bras il me pres - sit puis je sen - tis sa bou - che "Je vous di -

à volonté.

riten.

- rai oh oh la la Je vous di - rai j'en - dou - te."

molto.

suivez.

(♩ = 80)

a Tempo.

4. "O mon a -

- mi, lui ai - je dit, Re - commen - çons la dou - ble, - Re - commen -

p

- cer mais je ne puis J'ai l'halei - ne trop cour - te " Je vous di -

cresc.

rit. molto.

- rai oh oh la la Je vous di - rai j'en dou - te."

rit. molto.

Chanté par M^c AVENEL, journalier à Anglesqueville.

ATTENDEZ-MOI, LA BERGÈRE?

CHANT. *Allegretto.* 1^{er} GROUPE.

1. Où al-lez-vous, la belle, Où al-lez-

PIANO. *Allegretto. (♩ = 112)* *f* *p*

2^e GROUPE. 1^{er} GROUPE.

vous jou-er? Où al-lez-vous, la belle, Où al-lez-vous jou-er? Je

cre-scen *do.*

2^e GROUPE. ENSEMBLE.

m'en vais pas jou-er, Je m'en vais m'y baigner Lon-la! "At-ten-dez-moi, la ber-gè-re, Bergère

a Tempo. *f* *riten. e dim.* *p*

The musical score is written for voice and piano. The vocal part is in 2/4 time, marked 'Allegretto.' The piano part is also in 2/4 time, marked 'Allegretto. (♩ = 112)'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal part starting with '1. Où al-lez-vous, la belle, Où al-lez-' and the piano part with a forte 'f' dynamic. The second system continues the vocal part with 'vous jou-er? Où al-lez-vous, la belle, Où al-lez-vous jou-er? Je' and the piano part with a piano 'p' dynamic. The third system shows the vocal part with 'm'en vais pas jou-er, Je m'en vais m'y baigner Lon-la! "At-ten-dez-moi, la ber-gè-re, Bergère' and the piano part with a forte 'f' dynamic, followed by a 'riten. e dim.' marking and a piano 'p' dynamic. The piano part features complex chordal textures and arpeggiated figures.

1^{er} GROUPE.

at_tendez-moi là.”

2. La belle en vous bai - gnant Prenez garde

2^e GROUPE.

1^{er} GROUPE.

y tom - ber, La belle en vous bai - gnant Prenez garde y tom - ber, ——— Ell’

2^e GROUPE.

mit un pied dans l'eau, Mais l'autre y a glis-sé Lon la! ——— “At - ten - dez-moi, la ber -

a Tempo.

ENSEMBLE.

1^{er} GROUPE.

-gè-re, Ber. gère at_tendez-moi là.”

3. Ell’ fit trois

5. Vert pommier

2^e GROUPE.

tours dans l'eau Sans pouvoir s'at - trap - per, Ell' fit trois tours dans
vert pom - mier Que tu es bien fleu - ri! Vert pom - mier, vert pom -

1^{er} GROUPE.

l'eau Sans pouvoir s'at - trap - per. Ell' se mit à na - ger Comme un vail -
- mier Que tu es bien fleu - ri! Il n'est pas tant fleu - ri Que mon cœur

ere - scen - do

f

2^e GROUPE.

ENSEMBLE.

- tant pois - son Lon la! "At - ten - dez-moi, la ber - gè - re, Ber - gère
est é - pris Lon la!

a Tempo.

riten.

1^{er} GROUPE.

at - ten - dez-moi là »

4. Quand ell' sor -
6. Il n'faut qu'un

2^e GROUPE.

-tit de l'eau Sa jupe é - tait mouil - lée, Quand ell' sor - tit de
 coup de vent Pour a - bat - tre les fleurs, Il n'faut qu'un coup de

p *cresc.*

1^{er} GROUPE.

l'eau Sa jupe é - tait mouil - lée; Ell' s'en fut se sé - cher Dessous un
 vent Pour a - bat - tre les fleurs. Et moi qu'un doux bai - ser Pour sou - la -

f

2^e GROUPE.

ENSEMBLE.

vert pommier Lon la! "At - ten - dez-moi, là ber - gè - re, Ber - gère
 - ger mon cœur Lon la!

riten. *a Tempo.*

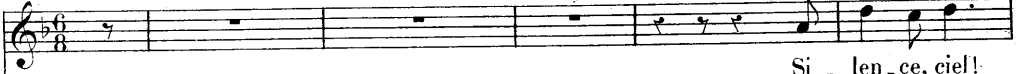
at - tendez-moi là."

f 8-

LA NAISSANCE DU CHRIST

NOËL

Andantino. (♩ = 66) 1^{re} STROPHE.

CHANT. 

PIANO. 

Si - len - ce, ciel!

si - len - ce, ter - re! De - meu - rez tous dans l'é - ton - ne -



- ment: Un Dieu pour nous s'est fait en - fant, L'a - mour vainqueur est



ce mys - tè - re. Il - choi - sit au - jour -

- d'hui Tan - dis que tou - te la ter - re, Que tou - te la terre

cresc. *f*

est à lui! No -

2^e STROPHE. *f*

mf

- ël! No-ël! en cet te fé - te No - ël! No-ël!

f

a - vec ar - deur No - ël! No - ël! au

a Tempo.

Dieu sauveur qui fait de nos cœurs la conquête. Chan -

- tons tous au - jour - d'hui No - ël par tou - te la ter - re, Car

tou - te la terre est à lui! Dis -

3^e STROPHE.

p -pa - raissez, om - bres, fi - gu - res, Et fai - tes place

p

à la vé - ri - té. De no - tre Dieu l'hu - ma - ni - té vient ac - complir les

f *mf* *sf* *p*

é - cri - tu - res. Il naît pauvre aujourd'hui Tan - dis que toute la

p *cresc.*

ter - re, Que tou - te la terre est - à lui!

f

Un peu plus lent.

4^e STROPHE. *p*

Ab quel spectacle! hu - mai-ne sa - ges - se, Quel

Un peu plus lent. *p*

le grandeur dans l'abais-se-ment! L'Éter-nel, en-fant

mf

d'un moment, Un Dieu re-vê-tu de faibles - se Est souf-frant aujour-d'hui, Tan-

p

dis que toute la ter-re, Que tou-te la terre est à lui!

riten.

cresc.

cresc. suivez.

f élargissez.

QUAND J'ÉTAIS CHEZ MON PÈRE

CHANSON DE MARCHÉ

CHANT. *Allegro.* (♩=112)

PIANO. *Allegro.* *mf*

1. Quand j'é - tais chez mon

pè - re Pe - tite à la mai - son "A moi l'pom - pon." On

m'en voyait à l'her - be Pour cueillir du cresson "A moi l'pompon" — La fon-taine é - tait

creu - se J'y suis tombée au fond "A moi l'pom-pon" — A moi la belle, la bel - le;

"A moi l'pom-pon."

2. Quand par i-ci il pas - se Trois

ca - valiers bre - tons "A moi l'pom - pon" M'ont de - mandé: La bel - le, Pê - chez-vous du pois -

- son? "A moi l'pom - pon" — Comment en pê - che - rai - je? J'y suis tombée au fond "A moi l'pom -

- pon" — A moi la bel - le, la bel - le. "A moi l'pom - pon"

cresc. *p*

3. — Que

donn'rez-vous la bel - le Si nous vous re - pê - chons? "A moi l'pom-pon" — Re -

cresc. *dim.*

- pê - chez-moi bien vi - te, A - près ça nous ver - rons "A moi l'pom-pon" — Et

p *cresc.* *dim.*

quand je fus à ter - re, J'cou - rus à la mai - son "A moi l'pom-pon" — A

mf

moi la belle, la bel - le "A moi l'pom-pon." 4. J'me mis à la fe -

f *p*

- né - tre Pour dire u - ne chan - son "A moi l'pom - pon" — Ce n'est pas ça la

bel - le Que nous vous de - man - dons "A moi l'pom - pon" — C'est vo - tre cœur en

ga - ge, Sa - voir si nous l'au - rons "A moi l'pom - pon" — A moi la bel - le, la

bel - le "A moi l'pom - pon." 5. — Mon

pe - tit cœur en ga - ge N'est pas pour des pol - trons "A moi l'pom-pon" C'est

mf

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pour des gens de guer - re Qu'ont d'la barbe au men - ton "A moi l'pom-pon" — Le

cresc.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

fu - sil sur l'é - pau - le Le sabre au cein - tu - ron "A moi l'pom-pon" — A

f

moi la bel - le, la bel - le "A moi l'pom-pon."

p

LA MOISSON

Moderato. (♩.=63)

CHANT.

PIANO.

avec gaieté.

1. C'est le mois

cresc.

d'Août qui va ve - nir Le maî - tre nous deman - de. Allons garçons il faut par - tir, Partir

p

cresc.

pour remplir les gran - ges; Nous commen - ce - rons par les blés Car ils se - ront les plus tôt prêts.

mf

p

2. É - cou - tez les oi - seaux chan - ter Là - bas

p

sous les char - mil - les. Maître, il faut

tout nous ap - prê - ter, Nos faulx et nos fau - cil -

les, Sans ou - bli - er nos bat - te -

-ments, C'est le sou - tien de nos tail - lants.

mf

p 3. C'est le ca -

ril - lon de chez nous, Le ca - ril - lon qui son - ne.

p

m.g.

Quand nous eû - mes fau - ché trois jours, La mois - son é - tait bon -

m.g.

ne. Garçons, faut s'en al - ler bien - tôt! Nous pourrions bien a - voir de

m.g.

l'eau.

perdendosi.

riten.

QUAND JE MENAIS MES CHEVAUX BOIRE^(*)

Allegretto. ♩ = 96

PIANO. *mf*

PIERRE

p

1. Quand je me_nais mes che_vaux boi - re "I - laire i - laire i - tou i - laire I -

lai - re ma Na - net - te" Quand je me_nais mes che_vaux boi - re, J'en - ten - dis

le cou - cou chan - ter, — J'en - ten - dis le cou - cou chan - ter. —

(*) Voir la Note de l'Introduction page IV.

2. Il me di - sait dans son lan - ga - ge "I

laire i laire i tou i laire I lai - re ma Na - net - te " Il me di sait dans

son lan - ga - ge: Ta fi - an - cée vont l'en - ter - rer, — Ta fi - an -

- cée vont l'en - ter - rer. —

5. Ah! que dis - tu, mé - chan - te bê - te? « I laire i laire i tou i laire I

laire, ma Na - net - te » Ah! que dis - tu, mé - chan - te

bê - te? J'é - tais près d'elle hi - er au soir

J'é - tais près d'elle hi - er au soir.

4. Mais quand je fus de - dans la lan - de "I laire i laire i tou i laire I

f

sonore
mf

Ped. *

lai_re ma Na - net - te " Mais quand je fus de - dans la lan - de,

Ped. *

J'en - ten - dis les clo - ches son - ner, — J'en - ten - dis les clo -

f

* Ped. *

- ches son - ner. —

ff

3

5. Mais quand je fus de - dans l'é - gli - se « I laire i laire i tou i laire I lai - re ma Na -

- net - te » Mais quand je fus de - dans l'é - gli - se, J'en - ten - dis

les prê - tres chan - ter, — J'en - tendis les prê - tres chan - ter. —

ff *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.*

6. Je frap-pis du pied de - dans la châs - se « I laire i laire i

appassionato

mf

tou i laire I lai-re ma Na-net - te" Je frap-pis du pied de - dans la

châs - se: "R'veil - lez-vous Jeann' si vous dor - mez, — R'veil - lez-vous

cresc.

Jeann' si vous dor - mez!"

f *ff*

JEANNE

p

7. "Las! je ne dors ni ne som -

8. Au - pres de moi reste u - ne pla - ce "I laire i laire i tou i laire I

laire ma Na - net - te " Au - près de moi reste u - ne pla - ce: C'est pour vous

Pierr' qu'on l'a gar - dé - e. C'est pour vous Pierr' qu'on l'a gar - dé - -

sans rigueur.

- - - e.

p riten.

p

suivez.

LE MARCHAND DE VELOURS

Allegretto. (♩=112)

PIANO.

Piano introduction in G major, 6/8 time. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 112 beats per minute. The dynamics start at *p* (piano) and end with a *cresc.* (crescendo) marking.

First vocal entry: "1. Mon père m'a ma - ri - é - e, Mon père m'a ma - ri -". The piano accompaniment continues with a steady bass line. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Second vocal entry: "ée A un grand mar - chand de ve - lours. — Et la premier' nuit - té - e Je". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Third vocal entry: "n'eus pas ses a - mours. Que l'diable em - port? Que l'diable em - por - te Le marchand de ve -". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) section followed by a *mf* (mezzo-forte) section. The word "suivrez." is written below the piano part.

- lours. *a Tempo.* 2. Et la premièr' nuic - té - e, Et

la premièr' nuic - té, Hé - las! je n'eus pas ses a - mours. — Il m'dit: lè - ve - toi

vi - - te, Lè - ve - toi, il est jour. "Que l'diable em - port? Que l'diable em -

- por - te Le mar - chand de ve - lours. " 3. Il

m'dit: lè-ve - toi vi - - te, Il m'dit: lè-ve - toi vit' Car il est

pp

jour, il est grand jour; Des gens à la bou - ti - que De -

- man - dent du ve - lours. « Que l'diable em - port', Que l'diable em - por - te Le mar -

- chand de ve - lours. »

f *p*

4. Et la second' nuic-

cresc. *p*

- té - e, Et la second' nuic - té, Je n'eus pas non plus ses a - mours. — Il

m'dit: t'es fa - ti - gué - e, Dors et n'fais pas d' discours. "Que l'diable em - port; Que l'diable em -

- por - te Le mar - chand de ve - lours." — 5. Il

m'dit: t'es fa - ti - gué - - e, Il m'dit: t'es fa - ti - gué' Dors et ne

fais pas de dis - cours; Je me mis à pleu - rer Jus -

- qu'à la v'nue du jour. « Que l'diable em - port; Que l'diable em - por - te Le mar -

Ped.

- chand de ve - lours. 6. Je

me mis à pleu - rer, Je me mis à pleu - rer, A pleu - rer

jus - qu'au point du jour; Et pen - dant dix an - né - es Je

n'eus pas ses a - mours. "Que l'diable em - port,' Que l'diable em - por - te Le mar -

- chand de ve - lours.